



## MUSÉE DE BIOT : UNE VITRINE EXCEPTIONNELLE P19

### VIE COMMUNALE

Amicale Botoise des  
anciens combattants  
Voeux du Maire

P 4

### SOCIAL, HUMANITAIRE

Adapt In France  
Accueil des villes françaises  
Croix-rouge

P 6

### BIOT-SOPHIA ANTIPOLIS

La Société Européenne  
de Cardiologie

P 24



Chers Amis Biotois,

Que cette année 2009 porte nos aspirations, pour vous et votre famille, pour nos entreprises, nos commerçants et nos artistes.

Je veux rendre un hommage mérité au personnel de notre commune pour son investissement dans la vie et dans les projets de Biot. Je remercie aussi les élus qui s'engagent sans compter au service de notre collectivité et qui me témoignent avec conviction leur soutien, leur énergie et leur amitié.

Notre défi, en 2009, sera d'installer fortement notre commune à la fois dans la tradition et la modernité avec un souci permanent d'excellence.

Le centre historique de Biot rayonnera bien au-delà de son périmètre grâce à la remarquable exposition de son Musée, consacrée à l'Age d'Or de la Céramique, et grâce à la Fête des Templiers dont il est question dans le sommaire de cet exemplaire de Biot Infos. Mais rien ne se fera sans la contribution de chacun d'entre vous.

A Sophia Antipolis, l'Espace Saint-Philippe ouvrira dès l'été prochain. C'est un événement largement attendu. Des logements privés et sociaux bénéficieront d'un point de vue exceptionnel sur le golf et les montagnes. Le centre commercial disposera d'une grande surface et de nombreux commerces de proximité pour faciliter la vie quotidienne des nombreux habitants de ce quartier. Avec le même objectif, notre prochaine Mairie annexe mettra à disposition un guichet unique et une antenne de Police.

Nous avons d'ores et déjà initié la réalisation de nos objectifs prioritaires : la sécurité contre les risques naturels, la sécurité des biens et des personnes, et le programme de construction de nouveaux parkings autour de notre village. Nous ne manquerons pas d'y revenir très prochainement pour détailler avec vous l'avancement de nos projets.

Nous espérons vous retrouver le 9 janvier prochain à 18h30 à l'école Saint-Roch du village, à l'occasion de la présentation des vœux aux biotois.

Bonne année et bonne santé à vous tous.

Jean-Pierre DERMIT  
Maire de Biot  
Vice-Président de la CASA



P 19

MUSÉE DE BIOT :  
UNE VITRINE EXCEPTIONNELLE

BIOT  
Infos

MAGAZINE D'INFORMATIONS  
édité par la ville de BIOT

Directeur de la publication et  
de la rédaction  
Jean-Pierre DERMIT, Maire

Conception  
Service communication

Rédaction  
Service communication  
Services Municipaux  
Associations biotoises

Contact 04 92 91 55 95  
www.biot.fr  
email : infos@biot.fr

Infographie / Mise en page  
Service Communication

Impression  
Graphic service  
Imprimé en 5500 exemplaires  
N°ISNN : 1250-7415

Photos  
Couverture :  
Service communication, CP

Remerciements  
Associations biotoises  
Services municipaux  
Comité de relecture  
Christiane

## VIE COMMUNALE & INTERCOMMUNALE

Intempéries de novembre : les démarches à effectuer /	
Amicale Biotoise des anciens combattants : repas du 11 novembre	4
Présentation des vœux à la population / La communication de Biot évolue / Médailles d'honneur du travail	5

## SOCIAL, HUMANITAIRE, VIE CITOYENNE

Adapt In France	6
Accueil des villes françaises / Croix-rouge	7
Telethon 2008 : sa force c'est nous !	8
Titi	9
Les animations de janvier 2009 du club destination retraite	10

## CULTURE, ART, ARTISANAT

Le Calendrier des enfants	11
Exposition MAMAB	12
Musée national Fernand Léger	14

## PATRIMOINE, HISTOIRE LOCALE, TRADITIONS

Biot et les Templiers : 1209-2009	15
Musée d'histoire et de céramique biotoises	19
Un beau pot / Fête du mimosa	20

## VIE SCOLAIRE, PETITE ENFANCE, JEUNESSE

L'année 2008 au Service Jeunesse	21
Vacances de février : inscriptions à l'accueil de loisirs enfants et à l'accueil de loisirs ados	23

## VIE DES QUARTIERS, VIE DU VILLAGE

Le grand tintamarre à Saint-Philippe	23
--------------------------------------	----

## BIOT - SOPHIA ANTIPOLIS

La société européenne de cardiologie : au coeur de la cardiologie	24
---	----

## TRIBUNE LIBRE

Une année 2009 de rêve ? / Une année 2009 constructive !	26
--	----

## SPORTS

Association rallyes développements services : programme prévisionnel 2009	26
Les soeurs Goitschel : un parcours d'exception... / Club rando	27
Ma coiffeuse est une championne ! / Remise de grade au club d'Aïkido du dojo municipal / En 2009, libérez-vous en dansant !	28
Une championne dans le berceau des jeunes golfeurs biotois	29
Boule Amicale Biotoise / Union sportive Sophia basket	30

## NOUVEAU A BIOT

Création de l'association "citoyenneté active" / Nouvelle association à Biot "Le théâtre astrologique" / Les mystères du zodiaque	31
---	----

## INFOS PRATIQUES

Paroisse / Numéros utiles / Petites annonces / Carnet	32
---	----

## AGENDA, BLOC NOTES

34

# VIE COMMUNALE ET INTERCOMMUNALE

## INTEMPÉRIES DE NOVEMBRE : LES DÉMARCHES À EFFECTUER



Le 24 novembre dernier, grêle et neige ont parfois violemment frappé certaines parties du territoire communal.

Une demande de reconnaissance « catastrophe naturelle » ne peut être envisagée car « les risques relatifs à la neige et la grêle sont directement assurables et ne sont

pas soumis à la réglementation sur les catastrophes naturelles ».

En conséquence, les personnes dont les biens ont subi des dommages doivent faire parvenir à leur assureur une déclaration de sinistre en décrivant les dégâts subis.

L'indemnisation sera déterminée en fonction du contrat souscrit.

La mairie invite donc tous les administrés concernés, à contacter rapidement leur compagnie d'assurance. Néanmoins, pour ceux qui le souhaitent une attestation d'événements naturels pourra être délivrée par la commune.

*Philippe Prévost  
Adjoint aux risques naturels*

## AMICALE BIOTOISE DES ANCIENS COMBATTANTS : REPAS DU 11 NOVEMBRE



Le repas de l'Amicale s'est déroulé le 11 novembre dans une ambiance musicale, sous la trompette de « Cricri ».

L'Amicale remercie Monsieur le Maire qui nous a honoré par sa présence, les verriers, artisans et commerçants pour tous les dons qu'ils ont offerts pour la tombola. Merci également à notre adjoint Guy Anastile et son épouse, à Madame et Monsieur Émile Cheval, figures si l'en est de notre village.

*Jean-Louis DENYS  
Président de l'Amicale Biotoise  
des Anciens Combattants*

## PRÉSENTATION DES VŒUX À LA POPULATION

Le Maire de Biot et le Conseil Municipal ont le plaisir d'inviter les biotoises et les biotois à la présentation des vœux pour la nouvelle année le vendredi 9 janvier à 18h30 à l'école Saint-Roch du village.

## LA COMMUNICATION DE BIOT ÉVOLUE

Le service communication se donne aujourd'hui des objectifs ambitieux au service du développement économique, touristique et culturel de notre ville, au service de l'emploi et des événements. Il doit aussi apporter son concours aux associations étroitement liées à la vitalité de notre commune. Il doit enfin veiller à l'amélioration indispensable de l'image de Biot.

Voilà pourquoi la municipalité va développer en 2009 son site Internet parce que c'est aujourd'hui le médium le plus souple et le plus réactif, celui qui colle au plus près – et au plus vite ! – à la vie quotidienne de chacun d'entre nous.

Grâce à ce site internet, notre communication ne sera plus limitée aux contours géographiques de notre commune. Le site favorisera efficacement le rayonnement international de Biot. Le service communication y présentera toutes les activités de notre ville pour contribuer à leur expansion. Il assurera une réactualisation permanente

de l'information nécessaire à notre environnement quotidien : les travaux, la vie civile, les événements et tant d'autres sujets.

Les liens indispensables avec d'autres sites seront développés et l'interactivité avec les Biotois sera améliorée.

Pour mieux atteindre ces nouveaux objectifs, le service communication continuera bien entendu à réaliser Biot Infos, certes un peu moins souvent (six parutions par an au lieu de onze), mais avec la même volonté de progresser sur la forme et sur le fond. Nous ne devons pas non plus oublier que nous sommes entrés dans l'ère de la dématérialisation avec le souci d'économiser notre consommation de papier.

En 2009, la communication consacrera son énergie au dynamisme de notre commune.

*Michel Savy  
Délégué à la Communication,  
au Tourisme, au Développement  
Economique et à l'Emploi.*



PROCHAINES PARUTIONS DE VOTRE MAGAZINE ENTRE LE 5 ET LE 10 DES MOIS DE MARS, MAI, JUILLET, SEPTEMBRE, NOVEMBRE.

## MÉDAILLES D'HONNEUR DU TRAVAIL

En présence du Conseil Municipal, le jeudi 11 décembre 2008, Salle des Associations, Espace Vernante à Biot, Monsieur le Maire a eu le plaisir de remettre les Médailles d'Honneur du Travail, ainsi que les diplômes à :

Madame Claudette BERTHET : Médaille d'Or

Madame Chantal RUIZ : Médaille d'Argent

Monsieur André TODESCO : Médailles Argent et Vermeil

Ces Médailles d'Honneur du Travail récompensent l'ancienneté des services effectués chez un ou

plusieurs employeurs par toute personne salariée, dans le cadre de ses activités professionnelles, et décernées par le Ministre du Travail, des Relations sociales et de la Solidarité.

*Sylvie Santagata  
1<sup>ère</sup> adjointe, déléguée au Personnel,  
à la Population  
et à la Vie Associative*

# SOCIAL, HUMANITAIRE, VIE CITOYENNE

## ADAPT IN FRANCE



Fort de son partenariat signé en mars 2008 avec la CASA (Communauté d'Agglomération de Sophia-Antipolis), et agréée d'intérêt général, Adapt in France est une association à but non lucratif dont la vocation est de favoriser l'intégration de nouveaux arrivants étrangers ou français revenant de l'étranger.

Grâce à un centre d'information sur la vie en France (1000 références) et un cycle d'ateliers pratiques, les adhérents peuvent s'initier à de nombreux aspects de la vie de notre pays. Pour se familiariser et mieux s'adapter dans leur région d'accueil, l'association propose différents thèmes d'ateliers. Ils ont lieu dans le local de l'association, au Centre de vie de Garbejaire (Place Méjane) à Valbonne Sophia-Antipolis.

**Voici le calendrier des ateliers :**  
**Logement** : 19 janvier, de 9h30 à 10h30  
**Assurance** : 19 janvier, de 11h à 12h  
**Création d'entreprise** : 27 janvier, de 9h30 à 10h45  
**Choc Culturel** : 27 janvier, de 11h à 12h

**Recherche d'emploi** : 6 février, de 9h30 à 11h30  
**Droit du salarié** : 16 février, de 9h30 à 10h45  
**Sécurité Sociale** : 16 février, de 11h00 à 12h00  
**Système bancaire** : 16 mars de 9h30 à 10h45  
**Conduite et permis de conduire** : 16 mars de 11h00 à 12h00  
**Impôts** : 23 mars, de 9h30 à 10h45  
**Droits de succession** : 23 mars, de 11h à 12h

Autant de points forts de l'association, qui sont l'occasion de rencontrer de nouveaux arrivants et des Français installés dans la région, qui ont tous en commun l'envie de communiquer en anglais, français ou toute autre langue !

- Le calendrier des échanges culturels en 2009 :  
 De 19 h à 21 h : 13 et 27 janvier ; 10 et 24 février ; 10 et 24 mars ; 14 et 28 avril ; 12 et 26 mai ; 9 et 23 juin  
 - Le calendrier des Petits-déjeuners :  
 De 9h30 à 12h : 13 Janvier ; 10 Février ; 10 Mars ; 7 Avril ; 12 Mai ; 16 Juin

Un groupe de paroles a lieu une fois par mois, le matin, de 10h à 12h dans les bureaux d'Adapt in France à Sophia Antipolis. Deux psychothérapeutes expérimentées tiennent les discussions en anglais : Les sujets abordés sont les suivants :

11 février : « harcèlements et violences dans les relations au travail et dans la famille »  
 14 janvier : « élever des enfants de double nationalité »  
 18 mars : « dépendances (Internet, alcool, drogue...) »  
 15 avril : « difficultés d'affronter différents événements de la vie, événements de la vie (mort, maladie, divorce) »  
 13 mai : « je reste ou je pars (choix de vie) »  
 15 juin : « faire le point sur notre évolution ».

Ce qui fait le succès de l'association : un suivi personnalisé, une ambiance conviviale, des experts rompus à l'organisation des ateliers et réactifs aux besoins de chaque adhérent, un fond documentaire riche de plus 1000 références. La préoccupation majeure de l'association est d'offrir des services variés et sur mesure. Alors, vivre en France, c'est un vrai plaisir quand Adapt in France vous balise le chemin !

**CONTACT** : Association Adapt in France, Sylvie KERMIN-COIFFIER, Bâtiment Centre de Vie, Place Méjane, Garbejaire  
 06560 Sophia Antipolis  
 Tél : 04 93 65 33 79  
 Email : [contact@adaptinfrance.org](mailto:contact@adaptinfrance.org)  
 Site internet : [www.adaptinfrance.org](http://www.adaptinfrance.org)



## ACCUEIL DES VILLES FRANÇAISES

L'association AVF, Accueil des villes françaises, s'est donnée pour mission d'accueillir tous ceux qui changent de ville ou de pays. Non seulement l'AVF aide les nouveaux arrivants à faire des connaissances dans leur région, mais elle facilite aussi, leur intégration au travers d'activités diverses.

Le rôle de l'association ne se limite pas à fournir des renseignements pratiques. Des animations, des visites et des activités sportives sont organisées par des bénévoles très motivés.

De plus, l'AVF offre un programme très varié pour tous les âges et pour tous les goûts. Un point fort en ce début d'année sera la visite du Marché aux Truffes, le samedi 10 janvier 2009.

Comme les années précédentes, les membres de l'AVF iront à « La Bastide Saint-Antoine » à Grasse chez Jacques Chibois pour sa « journée truffes ». Ce marché propose à la vente, de la truffe *Tuber Melanosporum* en provenance des Alpes-Maritimes. Du fait des pluies estivales, la saison s'annonce bonne.

Mais il y a aussi des expositions de produits du terroir et des démonstrations de chiens truffiers.

Les experts de l'AVF vont acheter des truffes pour dégustation d'une brouillade lors d'un repas au retour de la ballade, accompagnée de salade, fromage, dessert, vin et café. Ambiance assurée. Inscription obligatoire accompagnée d'un chèque de 15 € au plus tard le 6 Janvier 2009.

Jacques Chibois



**ACCUEIL DES VILLES FRANÇAISES**  
 PLACE SOPHIE LAFFITTE  
 Rue Albert Einstein  
 Quartier les Lucioles  
 06560 Valbonne Sophia Antipolis  
[www.avf-sophia.com](http://www.avf-sophia.com)  
 Email : [avf.sophia@wanadoo.fr](mailto:avf.sophia@wanadoo.fr)  
 Tel. 04 93 65 43 00



## CROIX-ROUGE « Sans vous que ferions nous ! »



Les bénévoles de la délégation de la Croix-Rouge de Sophia Biot Valbonne vous souhaitent une très heureuse année 2009.

Soyons tous unis par un sentiment de solidarité envers les plus démunis et dans le souci de leur porter secours par les dons : notre engagement bénévole et votre soutien aux actions de la Croix-Rouge seront déterminants !

Cet esprit de solidarité s'est d'ailleurs manifesté lors de la Collecte de la Banque Alimentaire à laquelle la délégation a participé les 28 et 29 novembre au supermarché de Champion Valbonne : les donateurs ont été particulièrement généreux cette année et nous tenons à les en remercier.

Les bénévoles qui agissent toute l'année pour animer la délégation, ont tenu à témoigner leur

reconnaissance autour d'un pot de l'amitié, à Nicole Gervais, responsable du secourisme, qui arrête son activité en 2009 après avoir formé des dizaines de personnes aux gestes qui sauvent (prévention et secours civiques). Elle est l'exemple même du dévouement et de l'engagement des acteurs de la Croix-Rouge.

La délégation aura besoin de votre soutien tout au long de l'année 2009.

Elle vous invite à déposer dans son local biotois, des vêtements en bon état, du matériel d'équipement de la maison, des denrées alimentaires et pourquoi pas, à rejoindre l'équipe des bénévoles.

**CROIX-ROUGE, DÉLÉGATION SOPHIA BIOT VALBONNE**  
 Local à Biot : 11 rue du Portugon  
 - les samedis et mercredis de 9h à 12h  
 Tel. 09.63.29.83.62/  
 Port. 06.60.98.41.18





Les biotoises et les biotois sont formidables, MERCI !!

La solidarité sans faille dont chacun a fait preuve durant les 24 heures du Téléthon prouve encore une fois que le Téléthon et la lutte contre les myopathies, sont l'affaire de tous.

Le Téléthon 2008 revêtait un caractère particulier puisque l'Association Française contre les Myopathies a consacré Biot ville pilote départementale.

L'AFM regroupe des malades et parents de malades touchés par les maladies neuromusculaires. Son conseil d'administration est exclusivement composé de malades et de parents de personnes atteintes de ces maladies.

L'arrivée de la flamme, portée depuis Tourettes-sur-Loup par les sapeurs pompiers a marqué le début de 24 heures d'un grand élan collectif. « Le Téléthon et les pompiers, c'est une tradition ».

Les biotois ont montré leur dévouement à cette action en répondant présents et les résultats dépassent les espérances.

Vous vous êtes relayés dans la joie

tout au long de ces 24 heures pour donner de l'espoir et apporter un soutien nécessaire à la progression de la médecine, dans son ensemble et pour tous. L'animation, l'ambiance au village, à Saint-Philippe au quartier du Bois Fleuri ont réchauffé nos cœurs.

Nous remercions particulièrement pour leur dynamisme et leur cœur les organisateurs qui ont mis en œuvre ce programme d'action et d'animation non stop pour faire de ce Téléthon une réussite. Nous remercions également les Sapeurs Pompiers de Biot, la Police Municipale, les employés municipaux présents, qui ont fortement contribué à la bonne réalisation à cette mobilisation.

**UN COUP DE CHAPEAU :**

- M. et M<sup>me</sup> CONTET et M<sup>me</sup> Jacqueline CONTET
- les associations, Vivre à Saint Philippe,
- Handisavoir,
- Les Chiens Guides d'Aveugles,
- les Amis du Jumelage,
- Cycl'Hop,
- la Boule Amicale Biotoise,
- les Donneurs de Sang,
- le GOLF CLUB de Biot,
- la Croix Rouge,
- le Taekwondo,
- les formidables Elèves de Polytech'Nice-Sophia,
- le Judo Biotois,
- Vis-ta-mine,
- Vélo Sprint Biotois
- L'équipe de ballons
- le restaurant Les Terrailleurs et Michaël
- l'Académie de Golf Autiéro,
- le Cabinet de Kiné Garbejaire Soins des Sens,
- le Château de St Croix
- les organisateurs du loto+
- Azur Hélicoptères,
- Chasse aux Trésors,
- le fournier,
- les artistes et les artisans,
- les commerçants.

**QUELQUES CHIFFRES :**

- 40 tours de relais avec 211 participants
- 24 vols avec 122 baptêmes de l'air.
- Dons : 3 271.02 €
- Recettes : 6 844 €
- Total : 10 115.02 €

Ciel bleu azur, soleil de rêve, froid de Noël. C'était un signe.

**Une pensée pour TITI qui s'est envolé avec son billet de baptême d'Hélicoptère.**

Catherine Cogneau



« Sensibilisées par les maladies handicapantes, c'est avec l'élan du cœur et la main dans la main que les associations « Vivre à Saint-Philippe » et « Handisavoir » se sont impliquées pour que le Téléthon 2008 et Biot, ville pilote pour le département, réussissent leur challenge et contribuent ainsi à la recherche sur les myopathies.

Tout a commencé il y a plus d'un mois par l'idée de tenir un stand de ravitaillement pour les coureurs de la

course-relais puisque l'avenue Saint-Philippe faisait partie du parcours et se trouvait à peu près à moitié chemin. Il a été nécessaire de faire appel à toutes les bonnes volontés ; nous avons diffusé des prospectus dans toutes les boîtes à lettres de toutes les résidences du quartier.

Résultat : la solidarité de tous les membres de nos deux associations a été sans faille puisque grâce à l'investissement total de chacun, c'est pendant 24 heures non-stop, malgré

le froid et le vent, que le stand a fonctionné devant l'école Olivari sur l'avenue Saint-Philippe que nous avions décorée d'une centaine de ballons jaunes à la couleur du téléthon.

Vendredi 5 décembre à 17 h 30, le stand était prêt. Les cadeaux de Noël étalés sur une table avec une urne pour recueillir les dons - sur une autre table des assiettes de gâteaux secs, de chocolats, de bonbons, des bouteilles d'eau, du thé et du café bien chauds.

Aux environs de 18 heures, les premiers coureurs, dont Monsieur le Maire de Biot portant la flamme, sont arrivés, se sont restaurés et ont poursuivi leur route. C'est ensuite chaque demi-heure et jusqu'à samedi 17h que les coureurs ont été chaleureusement accueillis, réconfortés et encouragés à poursuivre leur chemin.

Samedi « Handisavoir » exposait divers matériels (fauteuil roulant, déambulateur, canne...) aménagés par des personnes handicapées et des personnes âgées, customisés sur le thème de l'automobile. L'objectif était de faire d'un objet symbole du handicap, une œuvre d'art.

Un grand merci aux nombreux membres des deux associations qui se sont relayés pendant toute la durée du Téléthon et à toutes les personnes qui sont venues aider à tenir le stand.

Merci également aux généreux donateurs, car c'est une somme de 670 euros qui a été comptabilisée pour notre seul quartier « Saint-Philippe ».

Prochain rendez-vous à noter dans vos agendas : Le carnaval du 14 février 2009

« Le Grand Tintamarre de Saint-Philippe »

« VIVRE à SAINT-PHILIPPE » - ASSOCIATION DE QUARTIER  
Téléphone : 06.98.04.34.06

« HANDISAVOIR » - UN NOUVEAU SAVOIR SUR LE HANDICAP  
Téléphone : 06.89.50.52.17  
handisavoir@free.fr



**TITI**

Dominique Papalia, dit Titi, a fait parti des quinze premiers pompiers volontaires de Biot en 1970, petit centre créé après le grand incendie du mois d'août 1969 et qui a dévasté la moitié de la surface boisée de la commune. Titi était alors conducteur du premier camion d'incendie affecté à Biot. Nommé Caporal, il a servi avec courage et dévouement. Il a été un maillon de la chaîne qui a permis la création du Centre de Secours à Biot. Merci Titi.

## LES ANIMATIONS DE JANVIER 2009 DU CLUB DESTINATION RETRAITE



Tout au long de l'année, le CCAS propose des activités à destination des seniors de la commune et favorise les rencontres amicales.

### LES ATELIERS AU CCAS

• **Atelier Couture** : les lundis après-midi de 14h à 17h

Cet atelier s'associe aux préparatifs de la fête des Templiers pour vous aider à confectionner un élément vestimentaire de cette époque que vous porterez à l'occasion de cette manifestation, ou que vous remettrez à une personne désirant participer à l'évènement. Les inscriptions sont ouvertes. Tous les biotois sont conviés à apporter leur aide à cette manifestation.

• **Atelier Informatique** : les mardis en matinée

Le Mardi 06 janvier 2009 : les personnes inscrites ont rendez-vous de 10h à 12h, salle bleue du CCAS, pour la première séance qui déterminera leur niveau de connaissance et de pratique de cet outil afin d'organiser des groupes.

• **L'Atelier Écriture** reprend ses rencontres en janvier, les mercredis 7 et 21 janvier, salle bleue du CCAS et les mercredis 14 et 28 janvier à L'Arlequino (rue Saint-Sébastien). Vous êtes invités à découvrir cet atelier qui présente de nombreux attraits.

• **L'Atelier Créatif** : la confection d'objets décoratifs s'offre à vous tous les mardis après midi au foyer rencontre du CCAS.

### LES ACTIVITÉS

• **Les activités de Gymnastique douce et de Yoga** : les inscriptions pour ce premier trimestre 2009 sont

ouvertes auprès de l'accueil du CCAS.

### LES ANIMATIONS

• **Lundi 05 janvier 2009 : rencontre jeux de société**

Une rencontre est organisée, à partir de 14h au foyer, entre les seniors désireux d'intégrer un groupe de participants à divers jeux de société. Par la suite, les participants bénéficieront d'un accès libre à une salle du CCAS, tous les après-midi, pour ces rencontres amicales. Soyez nombreux à répondre à cette invitation.

• **Jeudi 08 janvier 2009 : thé dansant de l'Épiphanie**

Le service animation débute son programme 2009 par une invitation à une journée au foyer des seniors, égayée par la chaude ambiance d'un animateur musicien en après-midi dès 14h. Une collation sera offerte aux participants avec une dégustation de la traditionnelle galette des Rois.

• **Jeudi 22 janvier 2009 : excursion à Menton**

Le CCAS organise une visite libre du vieux Menton, cœur historique de la ville, son marché traditionnel sous les halles, ses ruelles médiévales ombragées ; la Basilique Saint-Michel avec son campanile et la Place de la Conception : l'un des plus beaux ensembles baroques de la région. Déjeuner libre dans la vieille ville puis visite du Musée régional de la préhistoire qui abrite actuellement une exposition : « Trésors d'épaves ». Une occasion de découvrir le monde fascinant des épaves englouties depuis l'antiquité, rappelant la vie de grands navigateurs écumant nos côtes : Étrusques, Grecs et Romains. Le Musée naval de Monaco exposera ses plus belles maquettes de navires et le Musée océanogra-

phique ses scaphandriers des plus rares. Entrée libre. Départ de Biot à 9h – retour vers 17h Participation pour le déplacement : 8€ par personne.

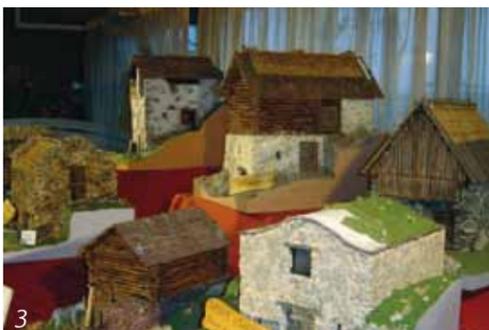
**LES COLIS GOURMANDS** : nombre de bénéficiaires ont exprimé leur satisfaction pour la livraison du colis de Noël 2008 à leur domicile par les équipes des services techniques. Cette initiative a été facilitée par la communication par les seniors de leurs coordonnées exactes.

Le Conseil d'Administration du CCAS adresse ses remerciements à l'équipe du CCAS et aux agents des services techniques pour leur participation.

À l'occasion de toutes les rencontres au foyer, une collation est offerte en après-midi aux participants. Aussi, pour des raisons d'organisation, nous vous remercions de bien vouloir vous inscrire au préalable.

**MODALITÉ D'INSCRIPTION AUX ANIMATIONS** : Les inscriptions sont recueillies soit à l'accueil du Centre communal d'Action Sociale aux heures d'ouverture des bureaux de 8h30 à 12h30 et de 13h30 à 17h, du lundi au vendredi « Les Glycines » 6 bis, chemin neuf (face au terrain du jeu de boules du village), soit par téléphone au 04 92 91 59 70 ou par email : ccas@biot.fr : l'inscription sera alors validée dès réception du règlement.

Joyeuse année 2009 !



## CULTURE, ART, ARTISANAT

### LE CALENDRIER DES ENFANTS



Les volets du « Calendrier des Enfants » resteront ouverts jusqu'au jeudi 15 janvier 2009.

A l'occasion de cette manifestation, les enfants des établissements scolaires de la Communauté d'Agglomération Sophia Antopolis (CASA), ont donné libre cours à leur imagination, sur le thème des « Quatre Saisons ».

Un nombreux public a pu découvrir avec enthousiasme toute la richesse et la diversité des créations, dont les médias se sont fait l'écho.

Des animations et divers ateliers ont ponctué au fil des jours l'ouverture progressive des volets : ateliers de décoration de sapins de Noël, de fabrication de bougies, de soufflage de verre, de fabrication de sucreries cuites dans le four communal et d'autres encore.

Monsieur le Maire clôturera ce premier « Calendrier des Enfants » le samedi 10 janvier 2009 à 16 heures, place de l'Eglise. A cette occasion, Jean-Claude Novaro, nommé parrain de l'opération, remettra aux enfants le diplôme « d'Artiste en herbe ».



## EXPOSITION MAMAB

Vous avez été nombreux (plus de 500 !), petits et grands, jeunes et moins jeunes, à nous honorer de votre présence lors de la soirée de Vernissage de l'Exposition « TOUS LES CREATEURS de BIOT » le vendredi 12 décembre 2008, organisée par la M.A.M.A.B (Maison des Artistes et des Métiers d'Art).

Le public, qu'il soit de Biot ou d'ailleurs, n'a pas tari d'éloges sur l'évènement. Peinture, sculpture, verrerie, poterie, joaillerie, mosaïque, coutellerie, tapisserie, photographie, marionnettes ..., 50 créateurs de grand talent ont présenté les trésors d'art les plus représentatifs de leur travail ! Heidi Melano, qui a réalisé avec son mari les mosaïques du musée Fernand Léger, était fière d'être aux côtés de son fils Sylvio Mélano qui exposait pour la première fois à Biot. Annie Peynet qui nous a gracieusement permis d'utiliser pour l'affiche de l'exposition, le si singulier croquis de son père représentant le village de Biot, a exposé quelques unes de ses photographies.

Les « Coquelicots » de Jean-Philippe

Ghiglione, étaient aussi présents, sur la toile, mais aussi sur la « smart coquelicot » (œuvre originale peinte sur la carrosserie, présentée au musée d'Art Moderne à Nice) garée exceptionnellement le soir du vernissage devant l'office du tourisme. Les verreries de Jean-Claude Novaro côtoyaient les œuvres de son élève Nicolas Laty.

Après plus de 50 ans de présence active la dernière poterie en activité de Biot, Augé-laribé, potier et sculpteur, assure une relève éternelle à son grand-père, il en va de même pour de nombreux créateurs Biotois dont la pérennité du travail de l'art est assurée avec succès ; ainsi pour les fils des verriers ; Antoine Pierini, Christophe Saba,... (une jolie table met en scène les verreries du Val de Pomme et la vaisselle de la Poterie Provençale).

Gaëtan exposait également ses premières créations en joaillerie avanguardiste à l'exemple de son père Denis Essayie.

Les enfants de Jean-pierre Salomone, (ancien élève de l'illustre

école « Boule » à Paris et vice président de la M.A.M.A.B) nous ont dévoilé leur talent de tapissiers décorateurs, travaillant notamment sur une œuvre commune avec J-P Ghiglione.

Tel un vivier très productif, le village a su garder ses artistes et ses créateurs et conserver le travail des « anciens », à l'image de la Verrerie de Biot, encore en activité aujourd'hui.

Delphine Loubatière, ancienne assistante du photographe Helmut Newton nous a aussi fait partager ses œuvres personnelles.

Très appréciées également, les sculptures originales de Greg-Oria, de J.Leguen, la Marionnette de L.Bettini, les couteaux Vialis création, la joaillerie (et sculpture) de C.Momiron, les créations en peinture de J-M Faraut, E.Corbier, S.Hustin, N.Roatta, A.Sanchez, M.Savy, C.Tabusso, J.Parnel...

Mais Biot est aussi une terre d'accueil et d'inspiration pour les étrangers qui y résident et y amènent leur savoir faire en matière de création nos amis anglais ; H.Worthington

(peintures et mosaïques) H.Barnes (tapisserie, broderie) et G.Simmons (bougies artisanales), en étaient les talentueux représentants lors de cette exposition...

Dans un esprit chaleureux et convivial, visiteurs et créateurs se sont mélangés pour admirer les œuvres d'art, puis se sont retrouvés dans une des vieilles cours de notre village, autour d'un verre accompagné de « pissaladière ». Le four à « socca » quant à lui, ne s'est arrêté de tourner qu'aux environs de 22h, après avoir fabriqué plus de 300 parts de notre plat provençal.

Beaucoup d'entre vous ont eut la chance de repartir de la soirée avec une pièce originale peinte et découpée dans la toile, créée sur place par les créateurs présents et un peu les enfants... Chaque visiteur est reparti avec un cliché personnel, développées consciencieusement et offert par notre ami Alfa CAMARA.

Le Maire Jean-Pierre Dermit, présent au vernissage, a salué la réussite de cette exposition et envisage de mener une réflexion globale sur les artistes de Biot.

« L'art c'est la plus sublime mission de l'homme, puisque c'est l'exercice de la pensée qui cherche à comprendre le monde et à le faire comprendre. » Auguste Rodin.

La mission de l'association la M.A.M.A.B, présidée depuis peu par Jean Philippe Ghiglione, a pour objectif de vous faire partager et redécouvrir jour après jour, générations après générations, l'incontestable réalité de la vie artistique qui règne en maître à Biot.

Vous pouvez consulter le site [www.lescreateursdebiot.com](http://www.lescreateursdebiot.com) pour découvrir les photos de l'exposition et faire des propositions.

M-L D./ J.P.G

**EXPOSITION « TOUS LES CRÉATEURS DE BIOT »**

**Du 12 Décembre 2008 au 15 janvier 2009 à l'Office du tourisme**

**Renseignements : Office du tourisme de Biot : 04 93 65 78 00.**

**[www.lescreateursdebiot.com](http://www.lescreateursdebiot.com)**

Bientôt la suite...



## JANVIER AU MUSÉE : EXPOSITION, CINÉMA, CONFÉRENCES.

Après *La Partie de campagne, Fernand Léger et ses amis photographes*, le musée national Fernand Léger présente une nouvelle exposition intitulée *Les Constructeurs prolongée jusqu'au 1<sup>er</sup> février 2009*.

Comme la précédente dont elle forme le deuxième volet d'un possible diptyque, l'exposition entend rendre compte d'un sujet sur lequel Fernand Léger a travaillé durant plusieurs mois entre 1949 et 1951. Le musée national Fernand Léger conserve un ensemble remarquable de dessins préparatoires, d'esquisses, de notes prises sur le vif en plus de la célèbre toile *Les Constructeurs* et plusieurs tapisseries qui ont été réalisées à partir de cette dernière. Cet ensemble remarquable est complété par des dessins appartenant à des collections particulières. Il témoigne de l'intérêt de l'artiste pour les thématiques populaires, pour le monde du travail et les milieux sociaux dont il espérait tant faire évoluer les goûts artistiques et, en général, le regard sur les choses environnantes. Son adhésion au Parti communiste français au sortir de la guerre, lui ouvre quelques portes, mais l'incompréhension persistante des militants et l'hostilité des dirigeants face aux esthétiques nouvelles, considérées

comme déviantes par rapport à la doxa officielle, sont autant d'obstacles pour un artiste qui pense et pratique l'art comme un véritable engagement. La série des Constructeurs trouve sa légitimité dans cette France de l'après-guerre et de la Reconstruction et constitue un moment exceptionnel dans l'œuvre de Léger. En effet, avec elle, l'artiste parachève les procédés visant à maîtriser toute subjectivité, à organiser l'espace de la toile de manière très structurée, à architecturer la forme et distribuer les couleurs pour une plus complète efficacité visuelle. Après celle des Plongeurs ou des Cyclistes, la série des Constructeurs marque une étape décisive dans la construction d'une esthétique renouvelée de la modernité. Catalogue disponible à la boutique du musée.

### • VACANCES DE FÉVRIER

Du lundi 23 au vendredi 27 février  
Cycle d'initiation à l'art du 10<sup>ème</sup> siècle  
Le musée national Fernand Léger, toujours soucieux d'offrir à ses différents publics, les données nécessaires pour que chacun puisse être plus familier avec l'art de son époque propose un cycle d'initiation à l'Art Moderne un jeudi par mois jusqu'en avril 2009 de 10h à 20h.

Les grands courants de la première moitié du XX<sup>e</sup> siècle seront abordés, au cours des différentes séances et les œuvres des grands maîtres (Picasso, Matisse, Léger, Duchamp) étudiées et commentées. Ce cycle d'initiation est assuré par : Maurice Fréchuret, directeur des musées nationaux du XX<sup>e</sup> siècle des Alpes-Maritimes Brigitte Hedel-Samson, conservateur en chef, musée national Fernand Léger Élisabeth Pacoud-Rème, chargée des collections au musée national Marc Chagall

### • JEUDI 15 JANVIER 19H

Conférence Maurice Fréchuret  
LE DADAÏSME, 1915 - 1925

Né en Suisse pendant la Première Guerre mondiale, le mouvement, qui devient vite international, fait table rase de toutes les conventions et fait preuve d'une révolte radicale, y compris sur le plan social, par des œuvres qui se veulent le reflet d'un monde vide de sens. Destructeur et provocant, il introduit dans ses manifestations le jeu, la dérision, l'humour absurde et l'extravagance. Par des médiateurs de la Réunion des musées.

- Visite guidée tous les dimanches à 11h sur rendez-vous.
- Tarif billet jumelé entre le musée Léger et le musée Chagall, valable 30 jours à compter de la date d'émission du billet.
- Gratuit le premier dimanche du mois et pour les moins de 18 ans.
- Achat de billets en nombre et à l'avance : billets coupe-file à tarifs

préférentiels à Musée&Compagnie au 01 40 13 49 13  
• Tarif groupes (jusqu'à 30 personnes) : 66 €  
• Bus ligne n°10, arrêt Fernand Léger 04 93 65 78 08

www.rmn.fr  
www.musee-fernandleger.fr

## PATRIMOINE, HISTOIRE LOCALE, TRADITIONS

### BIOT ET LES TEMPLIERS : 1209-2009



À l'occasion du 800<sup>ème</sup> anniversaire de l'arrivée des Templiers à Biot, la Ville se pare de ses plus beaux atours médiévaux afin de célébrer cette période faste, qui a contribué à la construction du territoire biotois actuel.

Les 27, 28 et 29 mars 2009, la municipalité propose aux visiteurs de revivre le Biot du 13<sup>ème</sup> siècle à travers une reconstitution au plus près de la réalité de la vie médiévale.

Costumé au sein du village, chacun pourra s'imprégner de l'ambiance du Moyen Âge et découvrir d'authentiques scènes du passé ayant marqué l'histoire. Archers, bourgeois, gueux, chevaliers, cracheurs de feu et nobles dames seront présents pour plonger tous les esprits au cœur d'un roman médiéval, sans oublier l'arrivée très attendue des Chevaliers de l'ordre du Temple.

### PROGRAMME

#### VENDREDI 27 MARS

• Reconstitution de l'arrivée des Templiers au village

Les Templiers arrivèrent à Biot entre le 25 et le 30 mars 1209, par concession du comte de Provence, Alphonse II. Huit cents ans plus tard, la reconstitution mettra en scène l'entrée des cheva-

liers dans le village et la cérémonie de remise des clés sur le parvis de l'Église Sainte Marie-Madeleine.

• Concert de l'ensemble Organum - « Chants des Templiers » Église Saint-Marie Madeleine.

Cet ensemble vous fera découvrir les Chants des Templiers. Cette interprétation est concentrée sur l'office de la Transfiguration, particulièrement à l'honneur dans l'Ordre du Temple, qui dans la liturgie du Saint Sépulcre était une réitération de l'office de la Trinité. Il faut y voir une manière d'affirmer, dans un lieu hautement sensible, le lien substantiel qui unit la révélation trinitaire, ici affirmée à l'adresse des musulmans, avec la transfiguration du Christ où, celui-ci, apparaît dans la continuité de la révélation vétérotestamentaire, à l'adresse des juifs. Le texte est extrêmement militant. La musique qui sert à le proclamer est lente, grave et solennelle. Elle exprime avec une rare puissance le sentiment religieux qui animait les serviteurs de l'ordre du Temple.

#### SAMEDI 28 MARS

• Inauguration de la sculpture du Chevalier du Temple, parvis de la Mairie



Le tailleur de pierre Charles Cermolacce fera naître d'une pierre de Biot un chevalier du Temple à taille humaine. Commencée plusieurs mois avant la manifestation, la sculpture sera inaugurée par Monsieur le Maire pendant la Fête des Templiers.

• Conférence « Gastronomie Médiévale » par Josy Marty Dufaut, auteur médiéviste de plusieurs livres : « Le Potager du Moyen-Age », « Les animaux du Moyen-Age », « La Provence médiévale » ...

• Conférence « L'an 1209 » par Karim Haoui. Présentation du contexte historique de l'an 1209, date de l'arrivée des Templiers à Biot.

• Conférence « Templiers, de l'histoire à la légende ». Documentaire coproduit par France3 projeté en avant-première, suivi d'un débat avec les auteurs, David Galley et Jean Patrick Pourtal.

• Chasse au Trésor des Templiers  
Un parcours semé d'énigmes mènera les plus fûtés jusqu'au mystérieux Trésor des Templiers. Les indices seront disséminés dans les rues ou délivrés par les gardes, les gueux et les Chevaliers...

• Visites guidées : Murs... murs de Templiers  
Un guide racontera la vie quotidienne

des biotois à l'époque des Templiers, à travers un parcours dans le village.

• **Défilé aux flambeaux, dans le village**

Les biotois et les visiteurs sont invités à se costumer et à se joindre aux troupes pour un défilé à la tombée de la nuit pour redécouvrir à la lumière des flambeaux les rues étroites du village et ses murs de pierre, et parcourir le chemin de Ronde sous la protection des Templiers

• **Bal médiéval, Jardin Frédéric Mistral**

Une passion pour l'histoire et la musique, un feu intérieur prêt à se rallumer à chaque rencontre, Carlamusa mène la danse en animant le bal médiéval qui permettra à chacun d'entrer dans la fête et de s'initier à la danse médiévale.

• **Espace multimédia** : présentation du jeu de Roh sur le thème des Templiers

• **Bibliothèque** : présentation de livres sur le thème des Templiers, et atelier d'enluminures.

**DIMANCHE 29 MARS**

• **Conférence « Templiers, Hospitaliers et comtes catalans en Provence Orientale au début du 13<sup>ème</sup> siècle. Contexte de la donation de Biot »** de Jean Claude Poteur, archéologue.

• **Conférence « Les symboles templiers »** par Thierry Emmanuel

Garnier, directeur des éditions ARQA à Marseille, écrivain médiéviste et calligraphe professionnel.

Les Chevaliers du Temple ont véhiculé durant deux siècles de nombreux symboles caractéristiques propres à leur Ordre. Cette iconographie remarquable sera abordée dans toute sa dimension philosophique, tant historique qu'archétypale, et mettra en évidence ces singularités qui ont fait le lit de nombreuses légendes relatives à l'Ordre des Templiers.

• **Chasse au Trésor des Templiers**

Un parcours semé d'énigmes mènera les plus futés jusqu'au bout de la quête du mystérieux Trésor des Templiers. Les indices seront disséminés dans les rues ou délivrés par les gardes, les gueux et les Chevaliers...

• **Visites guidées : Murs... murs de Templiers**

Un guide racontera la vie quotidienne des biotois à l'époque des Templiers, à travers un parcours dans le village.

• **Messe en l'honneur des Templiers** à l'église Sainte-Madeleine.

**TOUT AU LONG DE LA MANIFESTATION**

• **Exposition de l'acte original de la donation de Biot, au Musée d'histoire et de Céramique biotoises**

• **Exposition A la rencontre des Templiers :**

au cours de cette exposition, plusieurs thèmes seront abordés tels que l'histoire du Temple, les Maîtres, les sceaux, les armoiries, les finances, l'implantation et les commanderies du Temple.

• **Reproduction d'un campement militaire du 13<sup>ème</sup> siècle :**

L'association Les Blancs Manteaux a pour vocation première de faire découvrir à tous la vie des principaux ordres militaires du XIII<sup>e</sup> siècle. Autour d'un campement tel qu'on pouvait en trouver au XIII<sup>e</sup> siècle. L'occasion pour le public de découvrir les principaux ordres des chevaliers qui apparurent pendant les croisades.

Les Chevaliers de Gafranpal quant à eux recréent une ambiance réaliste et médiévale de la vie dans les camps : activités domestiques et quotidiennes, entraînement des pages, jongleries et cracheurs de feu, ateliers de couture, broderie, calligraphie, travail du cuir, arbalètrie, démonstrations d'armes et des techniques de combats, justice et châtements !

• **Déambulations et spectacles de feu :**

Les Mille-Diables, compagnie de mercenaires, se louent au plus offrant. Ils s'entraînent au combat, où gueuses, chevaliers et hommes d'armes rivalisent de fougue et de vaillance. En période de paix, ils animent les rues du village par des jonglages et festi-

vités. La nuit venue, ils proposent un majestueux spectacle de feu. L'adresse du jongleur, la hardiesse du cracheur et la poésie des dompteuses de feu illumineront tous les regards.

• **Animations et saynètes autour des gueux :**

Les gueux proposeront :

**Des saynètes de rue** : déambulation, défilé, les gueux se dévoilent petit à petit le long de leur parcours.

**Des animations interactives** : jeu de rôle où, se mêlent, comédie et interactivité avec le public. Animations et ambiance ludique chez les commerçants, aux terrasses des cafés, restaurants, banquets et mariages.

**Des campements de gueux** criants de vérité vous plongeront dans la vie quotidienne de ces manants. Un accueil chaleureux permettra au plus curieux d'entrer sur le campement pour prendre le temps de saluer : Jacpoux, Kallisté la ribaude, Tancrede le devin, Elfine la gueusiotte, Ermeline la braconne et Eulalie la finaude.

• **Spectacle et tournois de tir à l'Arc :**

La Compagnie des Archers de Malvan pratique le tir à l'arc traditionnel et instinctif, mais excelle aussi dans l'étude du patrimoine d'archerie du Moyen-Age. Après un spectacle d'archerie, les archers proposent d'initier les visiteurs au tir à l'arc.

• **Mise en musique de fabliaux médiévaux :**

La Petite Flambe réunit musiciens et troubadours pour une mise en musique de fabliaux médiévaux.

• **Ateliers médiévaux et démonstrations de combats à l'épée**

Plusieurs animations seront proposées par Les Loups de Ravel tout au long de la fête : démonstrations de combats à l'épée et initiation pour tous, habillement du chevalier par son écuyer, ateliers de calligraphie médiévale, ateliers de fabrication de cotte de mailles, etc.

• **Dans les rues, conteurs, magiciens et fauconniers...**

Libre conteur, griot, jongleur, barde, poète, bouffon, trouvère, ménestrel et voleur de poules, mais aussi, fauconnier, iront à la rencontre des visiteurs dans les rues du village, survolées par des rapaces en liberté.

• **Ateliers et démonstrations des savoirs faire ancestraux**

Verre soufflé, poterie, boulangerie, forge à fusion, calligraphie, enluminures...

• **Cuissons de plats médiévaux dans le four communal**

Du pain, des mets et des gâteaux fabriqués selon les recettes médiévales seront cuits dans le four communal.

• **Jeux médiévaux surdimensionnés**

La Compagnie Les Festijoux propose un parc de jeux surdimensionnés choisis pour leur rapidité de compréhension, leur attrait visuel, leur richesse ludique, leur intérêt historique, leur accessibilité et leur diversité. Toutes les générations sont invitées à s'inscrire dans cette joyeuse balade ludique et temporelle médiévale.

• **Bande dessinée historique**

Stéphane Pêtre, auteur de bandes dessinées historiques, imagine l'arrivée des Templiers à Biot à travers quelques planches créées spécialement pour cet anniversaire des 800 ans de la donation de Biot aux Templiers. Diffusée gratuitement pendant la manifestation et auprès des écoles, cette bande dessinée contribuera à une meilleure connaissance par tous de cet épisode de l'histoire de Biot.

• **Décor médiéval pour le village**

Un décor sera créé le temps de la manifestation pour un retour en l'an 1209. Une porte monumentale marquera l'entrée dans le village médiéval. Toutes traces de modernité seront effacées ou cachées. Les commerçants sont invités à habiller leurs vitrines pour se fondre dans l'ambiance.

**Biotois et visiteurs sont invités à prendre part à la fête des Templiers vêtus de leurs plus beaux costumes médiévaux. Si certains souhaitent quelques conseils simples et originaux pour confectionner robes blanches à croix vermeille, braies, biaux, capes et autres vêtements, des fiches techniques et des patrons sont à disposition à l'Office de Tourisme, à l'accueil de la mairie et sur le site Internet de la ville.**

**MANIFESTATION CULTURELLE**

Pour participer activement à la fête au travers des différents défilés, voici quelques conseils afin que vous



puissiez vous confectionner votre costume médiéval.

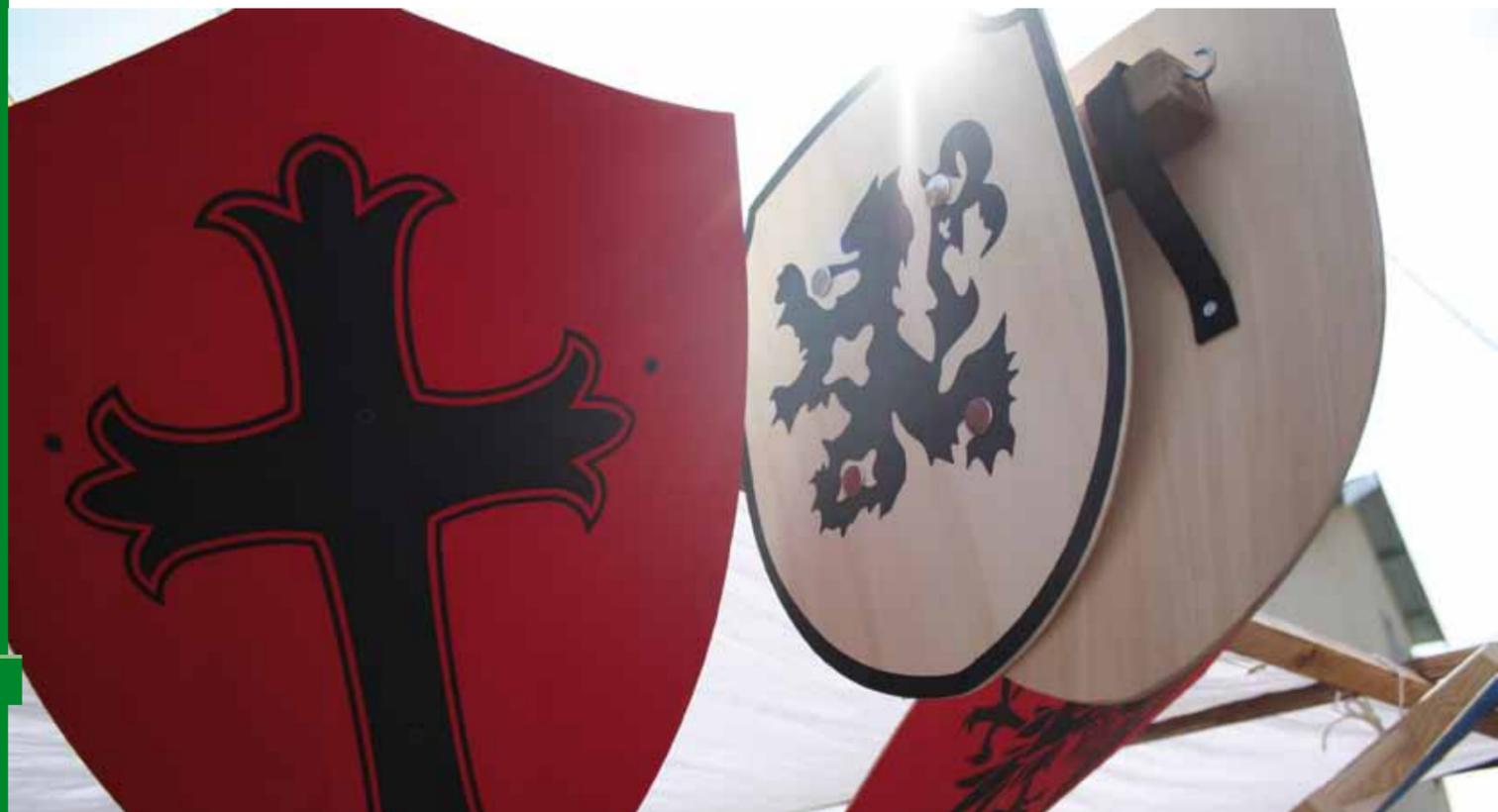
Le Costume Médiéval du XII et XIII<sup>e</sup> siècle se compose de plusieurs éléments :

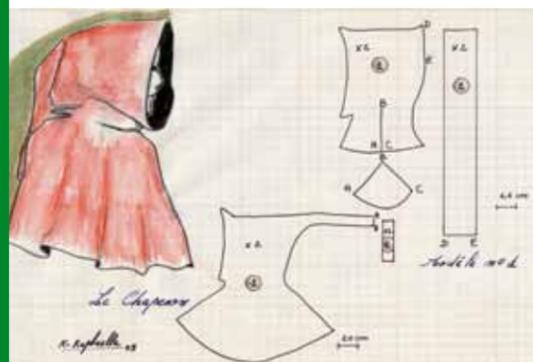
**I - LE COSTUME :**  
• **L'HABIT, LA ROBE :**

La CHAINSE : chemise longue chez les femmes qui forme une robe.

Le BLIAUD : tunique droite, plus longue chez les femmes et serrée à la taille par une ceinture.

Ce biaux d'abord court pour les hommes s'allongera pour devenir long





et ajusté à partir du XII<sup>ème</sup> siècle. Les paysans portaient parfois un bliable avec capuche : le SAYON, ainsi qu'un petit capuchon (petite cape avec capuche) dont la pointe sera exagérément allongée à partir du XII<sup>ème</sup>.

Les BRAIES : Pantalon hérité des gaulois, long ou court (genoux). Les femmes devaient en porter également, mais nous n'avons pas de représentation les concernant. Plutôt étroit chez les nobles et maintenu serré aux mollets par des bandes molletières, il est représenté souvent plus large chez le paysan.

Les CHAUSSSES : sortes de chaussettes avec ou sans pieds pouvant être complétées par des bandes molletières qui peuvent aussi maintenir en place des peaux de bêtes protectrices.

Le MANTEAU : longue cape, était réservé aux nobles et maintenu par une broche : le fermail, sur le côté pour les hommes.

La CAPE : plus ou moins courte, était le vêtement de pluie porté par toutes les classes sociales.

La BROIGNE : correspond au vêtement de protection de cuir et de métal porté par les chevaliers en temps de guerre.

Le TABARD : manteau ajusté sur l'armure sur lequel on trouve un blason.

#### • LES COIFFURES :

L'iconographie représente les femmes de cette époque portant des cheveux longs libres ou attachés (sans frange). Les dames nobles portaient le plus souvent la voile : voile-manteau, voile simplement posé, voile avec bandeau frontal, voile drapé sur l'épaule, voile croisé sous le menton formant guimpe puis retombant sur les épaule.

Les cheveux des servantes étaient maintenus par un bandeau tressé. L'écharpe simplement posée sur la tête avec un pan ou deux rejetés sur l'épaule ou écharpe enserrant la tête et dont les pans sont noués sur le côté semble être une coiffure

courante pour les humbles: servantes, paysannes. Les hommes étaient tête nue. Les saxons portent les cheveux coupés très bas sur le cou et la moustache. Les normands au contraire ont la nuque rasée.

#### • LES CHAUSSURES :

Les paysans ne portent pas toujours des chaussures ou portent des chaussettes plus ou moins hautes.

Une mode de chaussures ayant une forme très particulière à bouts retournés portait le nom de "Pinaches"

#### II - LES TISSUS et MATIERES :

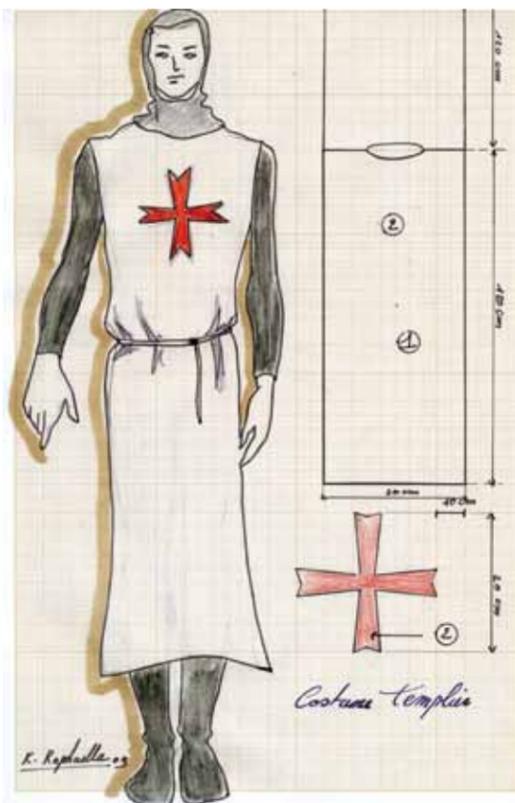
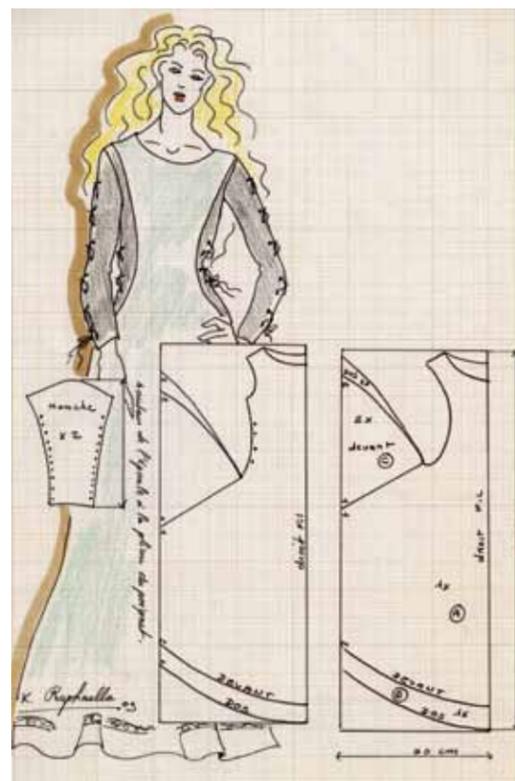
Ils étaient généralement tissés, mais la feutrine peut être également utilisée dans la réalisation de votre costume. La laine tenait une place prépondérante dans la confection de l'habillement. La soie était en usage pour les classes aisées grâce au commerce avec l'Orient.

Le lin utilisé depuis l'antiquité, servait au tissage d'étoffes plus ou moins fines pour la confection des chaines et des braies.

Le coton commence à être importé d'Egypte : la mousseline de coton servait à la fabrication des voiles. Le chanvre est le textile des rustres. Les couleurs éclatantes: rouge, bleu, vert, jaune, noir, étaient recherchées et certaines rares et coûteuses. Les paysans avaient des vêtements de couleurs neutres et naturelles.

Des fiches techniques sont à disposition à l'accueil de la Mairie, à l'Office de Tourisme et sont téléchargeables par internet sur le site de la Mairie à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2009.  
www.biot.fr

Au CCAS de Biot un groupe de l'atelier couture réalise en ce moment de jolies robes médiévales. Renseignements CCAS de Biot : Pôle Action sociale - CCAS 6 bis chemin Neuf, 06410 Biot Tél. : 04 92 91 59 70 Courriel : ccas@biot.fr



*Joyau médiéval perché au milieu d'un écrin de verdure, Biot préserve une qualité de vie et une identité héritée de l'histoire et de l'artisanat de création. Exploitant ses ressources naturelles et les matériaux propices à la fabrication des « jarres » (argile, sable, manganèse et pierre à four), Biot développe une discipline qui fera sa renommée pendant cinq siècles : la poterie. C'est grâce à la générosité et à l'initiative de vieilles familles bitoises que le Musée d'Histoire et de Céramique accueille et s'enrichit d'une collection de jarres, mais aussi de costumes, de fontaines ornementales ; le témoignage d'un savoir-faire ancestral.*

Le Musée d'Histoire et de Céramique Bitoises ouvre en 1981. Il répond alors à la nécessité de recueillir, sauvegarder et présenter au public des éléments du patrimoine de Biot liés à l'histoire très ancienne de ce village, à ses traditions.

Le musée qui occupe l'ancien hôpital Saint-Jacques (16<sup>ème</sup> siècle) ainsi que la chapelle des Pénitents Blancs, accueille une galerie destinée aux expositions temporaires d'œuvres contemporaines et particulièrement de céramique. L'histoire de Biot, ancien village Celto-Ligure puis Cité Gallo Romaine avant de devenir Commanderie des Templiers, est évoquée à travers des panneaux, des photographies et des objets (jarres et fontaines d'intérieures). Le public peut découvrir également une citerne et une cuisine bitoise typique reconstituée du 19<sup>ème</sup> siècle.

Au fil des expositions, les œuvres d'Hans Hedberg, Fernand Léger, Jacky Coville, Jean-Paul Van Lith, Martine Polisset investissent le musée.

## MUSÉE D'HISTOIRE ET DE CÉRAMIQUE BITOISES

### Une vitrine exceptionnelle de notre patrimoine culturel

Aujourd'hui, l'exposition L'Âge d'Or de la Céramique Azurée 1950-1970 rend hommage à 18 peintres célèbres venus y chercher de nouvelles inspirations dans l'art de la céramique, tels Picasso et Chagall à Vallauris, Léger à Biot, Miro à Saint-Paul et Matisse à Vence.

Le Musée d'Histoire et de Céramique est la représentation d'un monde marqué par la qualité et la diversité des créateurs qui ont séjourné à Biot. Une étude du Journal des Arts diffusée en juin dernier démontre que le Musée d'Histoire et de Céramique Bitoises figure parmi les musées du territoire national les plus dynamiques. Avec une programmation de qualité qui ne cesse de croître, cet espace est devenu un rendez-vous culturel incontournable de la Côte d'Azur.

#### La vie du musée

“ Nous voici déjà à l'aube d'une année nouvelle et les Amis du Musée vous présentent leurs meilleurs vœux. Que 2009 vous apporte la santé, de grandes joies et tous ces petits riens qui font ce que l'on appelle le bonheur. Que cette année nous permette aussi de nous retrouver souvent à l'occasion de manifestations du musée ou tout simplement de visites d'amitié. Nous vous rappelons que l'entrée du musée est libre pour tous les Bitois.

#### • EXPOSITION

Le 6 décembre se déroulait le vernissage de « L'Âge d'or de la céramique azurée (1950-1970) » qui a attiré plus de 200 personnes. Cette exposition prestigieuse présente, jusqu'au 3 mai 2009 plus de 60 œuvres de 18 céramistes qui ont tous travaillé dans des ateliers de la Côte d'Azur. Au cours de cette période d'après-guerre où ils retrouvaient la liberté propice au renouveau d'un art où chacun



recherchait la perfection technique et l'originalité. Il n'est pas si fréquent de voir réunies des œuvres de Picasso, Léger, Cocteau, Miro, voisinier avec celles de nos meilleurs céramistes, ceux qui nous ont quittés et ceux qui sont parmi nous.

Malgré l'exigüité du musée, cet ensemble est mis en valeur par une scénographie particulièrement réussie de Michel Collet et Claude Pelletier. Un jeu de miroirs agrandit l'espace et permet de voir les céramiques sous différents angles.

Un très beau film réalisé par Roland Kelberg en collaboration avec Fabien Harbonville et Jean-Paul Van Lith sera projeté en continu pendant toute l'exposition.

Nous espérons que vous serez nombreux à venir admirer « L'Âge d'or de la céramique azurée », hommage à de grands artistes.

#### • SORTIE

Le jeudi 29 janvier, les Amis du Musée organisent une sortie de proximité avec visite du Musée des Traditions de Valbonne, déjeuner à l'Auberge Provençale et, l'après-midi visite du Musée de la Parfumerie à Grasse. Les visites s'effectueront en deux groupes, chacun sous la conduite d'un guide conférencier.

MUSÉE D'HISTOIRE ET DE CÉRAMIQUE BITOISES

9, rue Saint-Sébastien 06410 BIOT

Tél : 04 93 65 54 54

Fax : 04 93 65 51 73

Email : amis.musee.biot@orange.fr

Site Internet : <http://musee-de-biot.fr> ”



## UN BEAU POT

À l'époque néolithique, le tour de potier serait apparu en Mésopotamie vers 4500 avant notre ère au royaume d'Elam. Les Elamites en conquérant Sumer y apportèrent le tour. Il a été utilisé à partir de - 3500 en Mésopotamie et vers - 2750 en Égypte, à partir de là, le tour s'est répandu dans le monde entier.

Le tour ou « roue de potier » a évolué : lancé à la main à ses débuts, le mode d'entraînement s'est fait au pied, au bâton jusqu'au moteur électrique actuellement.

Le tour a facilité le travail et permis de produire abondamment, plus rapidement, et d'utiliser des terres plus souples.

Son utilisation demande une grande

habileté manuelle obtenue après un long apprentissage. Le tournage consiste à façonner une pièce à partir d'une boule de terre préalablement malaxée. Le potier commence par centrer la motte de terre sur le tour dans laquelle il commence à former un creux. Ensuite il modèle la terre en la poussant et la guidant entre ses deux mains. Ainsi, il monte la paroi et l'amincit.

Le tournassage se pratique lorsque la pièce a séché jusqu'à être à « la consistance du cuir » afin d'éviter qu'elle se déforme.

Cela consiste à rogner la paroi de la pièce à l'aide d'outils pour lui donner une épaisseur régulière et une surface lisse.



Pendant plusieurs millénaires dans le monde entier et en particulier à Biot pendant quatre siècles, le tour a servi à fabriquer tous les contenants utilisés par les hommes.

L'imagination créatrice de l'homme a conduit à l'invention de la roue de potier et à la poterie, le plus ancien des artisanats des hommes. Cette invention a permis le développement des contacts entre les hommes, des échanges commerciaux, des communications, et des connaissances. C'est très tardivement que les hommes ont utilisé des récipients non tournés. Une goutte d'eau au regard de l'histoire, mais il fallait bien tourner un pot pour la recueillir.

Pierre Cartier  
Pour l'association Arezzo



”

## FÊTE DU MIMOSA : DIMANCHE 8 FÉVRIER 2009



En ouverture de la saison la fête du mimosa se déroulera le dimanche 8 février et nous promet une journée de liesse autour de la première fleur de l'hiver.

L'équipe des bénévoles et les services techniques sont déjà mobilisés pour les préparatifs de cette manifestation traditionnelle.

Aujourd'hui, grâce à la famille Bel-Gaidoz qui nous offre toute la récolte pour orner notre village, nous pouvons faire perdurer cette tradition.

**Nous vous invitons à venir nombreux ce dimanche 8 février** afin de participer et profiter des animations inscrites au programme.

### • UNE JOURNÉE CONVIVIALE ET FESTIVE AU CŒUR DU VILLAGE

Toute la journée, venez découvrir les groupes folkloriques, fanfares, carnavaliers et grosses têtes, bataille de confettis et mimosas. Les enfants sont invités à se costumer et venir participer à la fête. La joie et la convivialité sont notre devise, venez nombreux partager ces moments-là.

### • PROGRAMME DE LA JOURNÉE DU 8 FÉVRIER DE 11H À 16H30

- 11h à 12h15 : Evolution du groupe folklorique La Ciamada Nissarta  
- 12h15 : vin d'honneur place de Gaulle  
- 14h30 à 16h30 : fanfare majorettes, groupe folklorique Grosses têtes du carnaval de Nice et d'autres surprises

RENSEIGNEMENTS OFFICE DE TOURISME  
Tél. 04 93 65 78 00

”

## VIE SCOLAIRE, PETITE ENFANCE, JEUNESSE

### L'ANNÉE 2008 AU SERVICE JEUNESSE



*Des activités de loisirs proposées pendant les vacances scolaires*

58 jours d'ouverture en accueil de loisirs avec en moyenne 30 à 50 jeunes présents. Une année 2008, riche en échanges, en rencontres, et surtout en partage.

Des stages thématiques, des stages multi-activités, des mini-séjours pour les ados en période estivale... de quoi faire !

« C'est qu'on est quand même mieux là qu'à la maison ! ».

Via souterrata, patinoire, cinéma, pêche, accrobranche, aquasplash, bowling, mini-golf, apprentissage de la magie, salsa, équitation, plongée sous-marine, planche à voile, catamaran...

Une équipe pédagogique met en œuvre des projets d'animation permettant ainsi aux jeunes d'avoir des moments de loisirs éducatifs et enrichissants. Ainsi dans le cadre d'un projet autour de la sécurité routière et des conduites addictives, un groupe de jeunes a reçu le prix de la Responsabilité décerné par l'Association d'éducation populaire les FRANCAS

et la Brigade de Prévention de la Délinquance Juvenile.

100 jeunes biotois ont pu partir « en colo ». Villars de Lans pour les adorateurs de la glisse, Noirmoutier et la Corse pour les passionnés de la mer et de la montagne. Sports d'hiver, activités autour de la mer (kayak, plongée, char à voile...) et de la montagne (bivouac, vtt, rando...), un programme varié qui en a satisfait plus d'un.

### *Le Point Jeune*

Le local qui accueille en moyenne 10 jeunes à chaque ouverture, est un lieu de rencontres, d'échanges, d'informations et de détente.

Après le collège, le lycée ou l'entreprise, un passage au point jeune s'impose pour décompresser de sa journée ! Baby-foot, jeux de société, musique... sont à disposition du public.

### *Le forum au collège de l'Eganaude*

Tous les mardis à partir de 12h45, les jeunes peuvent aborder avec des professionnels de l'animation et de



l'éducation des sujets qui les interpellent. Libre parole est donnée aux participants...

C'est une occasion privilégiée pour contribuer à l'éducation à la citoyenneté pour mieux vivre ensemble au sein de l'établissement, participer à l'ouverture sur le monde et accompagner les jeunes dans leur construction personnelle.

Pour terminer l'année 2008, l'équipe a travaillé autour de la sécurité routière et les risques liés aux addictions, avec le soutien de la Brigade de Prévention de la Délinquance Juvenile.

### **Mais encore...**

Remontons le temps jusqu'en juin, une graine de réalisateur : Alexandre CORDIER.

Pendant trois jours, il s'est transformé en metteur en scène. Il a réalisé son premier court métrage : « Cambriolage presque parfait ». Un coup de pouce financier de la Commune, de la Direction Départementale de la Jeunesse et des Sports dans le cadre du dispositif « Projet Jeunes » et un accompagnement par le service jeunesse, ont permis à Alexandre de réaliser son projet. Le court métrage

qui a réuni de jeunes biotois a été diffusé cet été au jardin Frédéric Mistral... les spectateurs étaient au rendez-vous.

Et puis, il y a eu le RAID Aventure organisé par le Service Politique de la Ville de la CASA en partenariat avec le Service Jeunesse pour Biot. Pendant quatre jours, 48 jeunes habitants du territoire communautaire et 16 accompagnateurs ont traversé huit communes de la CASA dont Biot. Trois jeunes biotois accompagnés par Richard ont relevé ce challenge sportif et éco citoyen. Sylvain Vezzoni, Damien Robert et Steed Dersion ont remporté ce RAID. Encore bravo à ces jeunes et à leur accompagnateur.

### BONNE ANNÉE 2009

*Et découvrez d'ores et déjà la programmation de l'accueil de loisirs ados et les séjours ados pour les prochaines vacances*

#### PROGRAMME ACCUEIL DE LOISIRS ADOS FÉVRIER 2009

- **LUNDI 23 FÉVRIER** : Journée luge Gréolières (resto le midi !)
- **MARDI 24 FÉVRIER** : Centre ados
- **MERCREDI 25 FÉVRIER** : Atelier cirque avec un professionnel du cirque
- **JEUDI 26 FÉVRIER** : Sortie au parc Vaugrenier
- **VENDREDI 27 FÉVRIER** : Atelier cirque avec un professionnel du cirque (parents RDV autour d'un pot)
- **LUNDI 2 MARS** : Journée raquettes luges Auron (resto le midi !)
- **MARDI 3 MARS** : Centre ados
- **MERCREDI 4 MARS** : Cinéma La strada
- **JEUDI 5 MARS** : Centre ados
- **VENDREDI 6 MARS** : Patinoire Jean Bouin



#### PROGRAMME SÉJOURS ADOS

Du 28 février au 6 mars, les jeunes pourront goûter les plaisirs de la neige à Villars de Lans Corrençon, la plus alpine des stations du Vercors. Les préados (jeunes nés entre 1995 et 1997) pourront skier et les ados (jeunes nés entre 1992 et 1994) auront le choix entre le ski ou le surf.

Les inscriptions auront lieu du lundi 19 janvier au mercredi 21 janvier de 17h à 19h, salle des Associations.

**Attention le nombre de place est limité.**

#### DOCUMENTS À FOURNIR LORS DE L'INSCRIPTION :

- Formulaire d'inscription dûment rempli (à retirer à l'accueil de la Mairie à partir du 12 janvier)
- Photocopie de la page de vaccinations
- 1 photo
- Un justificatif de domicile datant de moins de 3 mois
- Un certificat médical datant de moins de 3 mois à compter des inscriptions précisant que l'enfant est apte à pratiquer du ski ou du surf

#### POUR LE RÈGLEMENT :

- Votre quotient familial ou le (ou les) avis d'imposition de 2007 du foyer, le livret de famille, un justificatif des prestations CAF perçues mensuellement
- 3 € pour l'adhésion au Service Jeunesse

**A partir de 2009, une nouvelle tarification pour les séjours a été mise en place. Merci de ne pas oublier votre QF calculé par la CAF ou votre avis d'imposition 2007 :**

ACTIVITÉS	TAUX D'EFFORT	PRIX PLANCHER	PRIX PLAFOND
Séjours	2,7%	8,10 €	54 €

QF mini : 300 €  
QF maxi : 2000 €

RENSEIGNEMENTS :  
Tél. 06 77 67 69 30

## VACANCES DE FÉVRIER : INSCRIPTIONS À L'ACCUEIL DE LOISIRS ENFANTS ET À L'ACCUEIL DE LOISIRS ADOS

- **ACCUEIL DE LOISIRS ENFANTS (3-11 ANS) : Groupe Scolaire Eugène Olivari, 40 avenue St Philippe Tél. 04 92 38 07 60**

- **ACCUEIL DE LOISIRS ADOS (JEUNES NÉS ENTRE 1992 ET 1997) : Espace des Arts et de la Culture - Chemin de la Fontanette Tél. 06 20 39 50 74**

**Attention pour les 2 accueils le nombre de places est limité. La priorité sera donnée aux enfants et aux jeunes habitants de Biot dont les 2 parents travaillent.**

#### MODALITÉS D'INSCRIPTIONS :

Les inscriptions se dérouleront du lundi 26 janvier au vendredi 30 janvier de 17h à 19h, salle des Associations - 12 bis route de Valbonne - 06410 BIOT. Les fiches d'inscription pourront être retirées à la mairie, à l'Accueil de Loisirs Enfants ou à l'Espace des Arts et de la Culture dès le lundi 12 janvier

#### N'oubliez pas, pour l'inscription, de vous munir de :

- la feuille d'inscription dûment remplie ;
- la photocopie de la page de vaccination du carnet de santé de l'enfant ; si l'enfant n'est pas vacciné, fournir un certificat médical.

• **POUR LE PAIEMENT (LE QUOTIENT FAMILIAL DOIT ÊTRE AUTOMATIQUÉMENT CALCULÉ POUR L'ANNÉE 2009) :**  
- votre quotient familial délivré par la Caisse d'Allocations Familiales (www.nice.caf.fr ou 08 20 25 06 10) calculé sur les revenus de 2007.

*Sinon, merci de vous présenter aux inscriptions avec :*

- le ou les avis d'imposition 2007 du foyer ;
- le livret de famille ;
- la photocopie de l'attestation de versement des prestations mensuelles CAF.

Pour le Centre Ados, une adhésion annuelle de 3€ vous sera demandée.

#### IMPORTANT

Votre quotient familial est calculé à partir de l'avis d'imposition 2007. Il peut être recalculé lors de l'inscription, si votre situation personnelle et/ou professionnelle a changé.

Les changements que nous prenons en compte sont les suivantes :

*Pièces à fournir :*

- Décès de l'un des conjoints : dernier bulletin de salaire
- Chômage : notification des ASSEDIC
- Changement de situation professionnelle : attestation de l'employeur et dernier bulletin de salaire
- Divorce : jugement du divorce et dernier bulletin de salaire

Afin d'assurer une meilleure gestion des services, toutes les inscriptions, pour lesquelles la présence d'un représentant légal est nécessaire, sont obligatoirement prises dans la salle des Associations (Espace Vernante) aux dates et aux horaires indiqués ci-dessus.

**Les inscriptions déposées dans les boîtes aux lettres ne seront pas prises en compte et l'enfant sera considéré comme non inscrit.**

**À partir de 2009, une nouvelle tarification pour les activités de loisirs a été mise en place. Merci de ne pas oublier votre QF calculé par la CAF ou votre avis d'imposition 2007 :**

- Activité : Accueil de Loisirs Sans Hébergement Enfants et Ados
- Taux d'Effort : 0.9 %
- Prix Minimum par jour : 2.7 €
- Prix Maximum par jour : 18 €

QF mini : 300 €  
QF maxi : 2000 €

Formule pour calculer votre participation :  
QF X 0.9% X nombre de jours (minimum 5 jours)

*Exemple :*

*Si vous avez un QF de 1580 € et que vous souhaitez inscrire votre enfant 5 jours :*  
 $1580 \times 0.9\% = 14,22 \text{ €} \times 5 = 71.10 \text{ €}$

## VIE DES QUARTIERS, VIE DU VILLAGE

### LE GRAND TINTAMARRE À SAINT-PHILIPPE

#### CARNAVAL est annoncé - CARNAVAL arrive

Comme habituellement, l'association « Vivre à Saint-Philippe » prépare son GRAND TINTAMARRE qui sera exceptionnel en 2009.

Avec la participation de la délégation municipale interquartiers, nous avons en préparation un programme extraordinaire. Il n'est pas encore définitif à l'heure où nous mettons sous presse, mais réservez dès à

présent votre **SAMEDI 14 FÉVRIER 2009** après-midi.

Venez avec vos enfants, vos amis, venez déguisés, venez faire le grand tintamarre, venez de tous les quartiers de Biot, venez aussi des alentours, vous serez les bienvenus.

« Vivre à Saint-Philippe » vous concocte un après-midi rempli de différentes musiques, de confettis, d'un goûter pour les enfants et d'autres

attractions ; mais nous ne pouvons encore rien dire.

Venez, vous ne serez pas déçus ; nous donnerons plus de précisions dès que possible par affiches et autre publicité.

Association de quartier « VIVRE À SAINT-PHILIPPE »



# BIOT - SOPHIA ANTIPOLIS

## LA SOCIÉTÉ EUROPÉENNE DE CARDIOLOGIE : AU COEUR DE LA CARDIOLOGIE



1

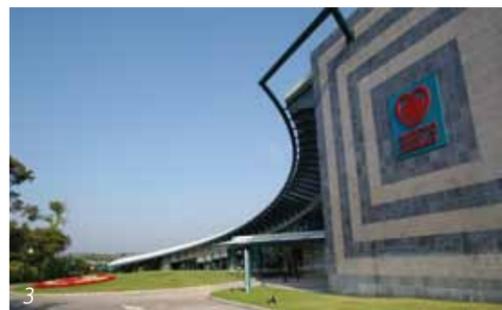
Niché sur les hauteurs de Sophia Antipolis, à proximité des centres de Galderma et de Toyota, un cœur bat au rythme des congrès et des réunions scientifiques consacrés au traitement et à la prévention des maladies cardiovasculaires. Bénéficiant d'une plateforme technologique de pointe et d'une position géographique privilégiée sur la French Riviera, *La Société Européenne de Cardiologie* ou *la Maison Européenne du Cœur* est un lieu d'échanges et de confrontations d'expertises médicales dans le domaine de la cardiologie en Europe.

### • Un bâtiment remarquable et remarqué

Sur la route des Colles, deux structures métalliques en forme de voile reliées par une passerelle éveillent la curiosité d'un bon nombre d'automobilistes. Avec une architecture qui n'est pas sans rappeler celle des terminaux de l'aéroport de Nice réalisée par l'architecte de renom Jean-Claude Schmelz, le bâtiment dans son ensemble abrite le siège de la Société Européenne de Cardiologie. C'est sur ce complexe de 11000 m<sup>2</sup> que se définissent les grandes orientations de la recherche en cardiologie et



2



3

se centralisent les activités de la cardiologie européenne.

Fondée en 1950 par quatorze sociétés nationales, l'ESC (European Society of Cardiology) association loi 1901 à but non lucratif devient, avec l'essor de ses activités, le véritable centre névralgique de la cardiologie en Europe. Elle s'installe à la maison du « cœur » et prend véritablement son envol sur les terres de la technopole, dès son inauguration en 1993. Présidée par le Professeur Roberto Ferrari avec à ses côtés Alan Howard, Président Directeur Général, cette organisation fédère aujourd'hui environ 58 000 membres regroupant 51 sociétés nationales, 5 conseils, 19 groupes de travail et 5 associations.

### • Une renommée internationale

Avec le leitmotiv constant d'améliorer la qualité de vie de la population en réduisant l'impact des maladies cardiovasculaires en Europe, la mission de l'ESC est de contribuer au développement de la cardiologie en Europe et de favoriser la collaboration scientifique avec l'ensemble de la profession de cardiologie, les chercheurs, les laborantins... C'est dans un esprit communautaire que l'ESC coordonne plusieurs

programmes de prévention et de sensibilisation auprès de la population scientifique.

Parmi ses activités figure l'organisation de congrès scientifiques, de formations et la publication de supports de communication.

Le Département Congrès met en place le rendez-vous annuel majeur de l'ESC, un congrès qui réunit chaque année 30 000 participants avec 20 000 m<sup>2</sup> d'exposition. Après Amsterdam, Munich et Stockholm, la ville de Barcelone accueillera du 29 août au 02 septembre 2009, le plus grand congrès médical en Europe. Sur cinq jours de présentation, les professionnels échangeront les dernières découvertes scientifiques et diffuseront les publications promulguées à cet effet. Les congrès dressent l'état des lieux du diagnostic de la recherche et permettent une présentation des résultats. Une diversité de congrès de sous-spécialités, de plus en plus populaire dans la profession, est organisée également par les associations dérivées de l'ESC chaque année. EuroPREvent 2009, Heart Failure congress 2009, EUROPACE 2009 sont autant d'événements ou séminaires mettant en avant les produits de la recherche dans des domaines très spécialisés de la cardiologie.

C'est sur la commune de Biot, à Sophia Antipolis, que se centralisent également les enquêtes, les grandes études cliniques et

épidémiologiques, l'élaboration de recommandations dont ont besoin les praticiens. Le département scientifique collecte et compare les données en vue d'élaborer une standardisation des soins et des méthodes de traitement en Europe et d'atténuer les disparités de traitement entre les pays européens.

Les recommandations médicales issues de ces données, puis certifiées par une commission européenne, sont ainsi édictées sur plusieurs formats (format de poche, slide-sets (jeux de diapositives), posters, livres, CD-roms ou palm) et diffusées gratuitement sur le web. Le département des publications scientifiques publie sept journaux scientifiques ayant une répercussion mondiale. (European Heart Journal, Europace, Cardiovascular research en sont les principaux). Il propose également des cycles de formations continues pour l'ensemble des cardiologues européens. La plupart de ces formations ont d'ailleurs lieu sur le site même de la Maison Européenne du Cœur.

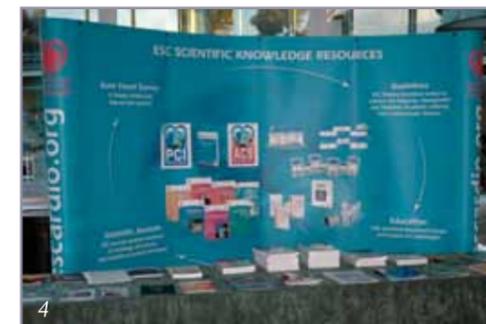
À l'image de l'American Heart Association (association Américaine du cœur) et de l'American College of Cardiology (Collège Américain de Cardiologie), l'ESC s'acquitte désormais de compétences unanimement reconnues par les professionnels de la santé. L'ESC met tout son support administratif et marketing au contact des acteurs politiques, des ONG, des sociétés professionnelles et l'industrie de la santé.

L'organisation d'événements, la publication de contenus scientifiques, le développement de la recherche à travers des réseaux d'associations, des groupes de travail et des conseils, font de la Maison Européenne du Cœur une base logistique de haut niveau au bénéfice de la santé.

Les messages préventifs autour de thèmes comme l'alimentation, le tabac, ou le sport proviennent en grande partie d'un travail de recherche scientifique qui a pris naissance, un jour, dans les locaux de la Maison Européenne du Cœur.

Plus qu'une entité administrative, un cœur bat sur la commune de Biot pour le bien-être et la santé de tous.

- (1, 2, 3) Maison du Cœur  
(4) Présentation des différents supports de communication  
(5) Département congrès  
(6) Professeur Ferrari au Congrès annuel



4



5



Maison du cœur



Congrès annuel 2008



Affiche ESC Congress 2009



6

# TRIBUNE LIBRE

## UNE ANNÉE 2009 DE RÊVE ?

En 2009, je rêve que le maire nous accepte tels que nous sommes: des conseillers municipaux de l'opposition, certes pas toujours (trop rarement) d'accord avec ses choix. Mais qu'il nous traite avec bienveillance et nous respecte. Nous ne sommes pas si méchants ! Je rêve qu'au Conseil Municipal, il nous laisse libres de prendre la parole quelques minutes après une question écrite, pour demander des éclaircissements, quand la réponse n'a pas été donnée ou a

été donnée à côté. Je rêve dans cette page, pouvoir écrire plus que ces 1300 lettres ou espaces, et ajouter un titre à mon article. Je rêve que la commission d'urbanisme de notre commune se réunisse comme avant car c'est l'un de ces lieux précieux qui permettait à la démocratie locale d'avancer et au contrôle des élus de l'opposition de s'exercer. Je rêve que le maire remette le tri du verre au village parce que c'est moche quand à Biot les bacs jaunes partent à

l'incinération ou en décharge. Je rêve qu'en 2009, la Glacière soit enfin fermée. Je rêve qu'en 2009, on ait encore les apéros concert de mai, et l'incroyable fête de la musique en juin qu'on avait avant. Mais là, mon rêve s'arrête, car j'ai atteint mes 1300 caractères et j'ai plus le droit de ... Bonne année !

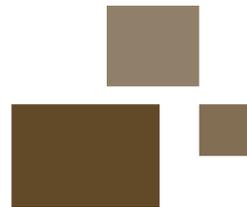
Raymond Rudio  
www.mieuxvivrebiot.fr

## UNE ANNÉE 2009 CONSTRUCTIVE !

1300 caractères, c'est bien plus qu'il n'en faut pour souhaiter à l'opposition une année 2009 pleine de bonheur, une année 2009 animée

par un désir de dialogue apaisé et constructif pour la commune de Biot.

Michel Savy  
Délégué au Développement  
Economique,  
à la Communication, au Tourisme et  
à l'Emploi



# SPORTS

## ASSOCIATION RALLYES DÉVELOPPEMENTS SERVICES : PROGRAMME PRÉVISIONNEL 2009

“ L'association Rallyes Développements Services propose pour l'ensemble des adhérents une saison prometteuse pour cette nouvelle année.

- Rallye TERRE DE PROVENCE (début avril 2009, championnat de France des rallyes sur terre) budget de 6500€ environ (voiture à définir, probablement de la gamme PSA) ou
- Rallye GRASSE ALPIN (début avril 2009, coupe de France des rallyes, comité Côte d'Azur) budget de 6500€ environ avec la HONDA ou
- CRITERIUM 83 (début mars 2009, coupe de France des rallyes, comité Côte d'Azur) budget de 6000€ environ avec la HONDA

- Rallye du MONT BLANC (début septembre 2009, championnat de France des rallyes) budget de 10500€ environ avec la HONDA ou
- Rallye de HAUTE PROVENCE (mi-septembre 2009, coupe de France des rallyes, comité Côte d'Azur) budget de 6500€ environ avec la HONDA ou
- Rallye d'ANTIBES (fin octobre 2009, coupe de France des rallyes, comité Côte d'Azur) budget de 6500€ environ avec la HONDA

- Sont inclus dans ces tarifs :
- la location de la voiture de compétition (2500€ environ)
  - l'assurance de la voiture (1500€)
  - les pneus (600€ la paire environ,

- minimum 2 paires par épreuve)
- l'assistance technique (300€ par jour de course, minimum 2 jours)
- les droits d'engagement à l'épreuve (400 à 700€ selon l'importance de l'épreuve)
- le déplacement et l'hébergement (fonction de l'éloignement et la durée de l'épreuve)
- les frais de repérages (fonction de l'éloignement et la longueur de l'épreuve)

ASSOCIATION RALLYES DÉVELOPPEMENTS SERVICES  
Gilles THUBERT  
06 03 77 76 87



## LES SOEURS GOITSCHHEL : UN PARCOURS D'EXCEPTION ...



D'ailleurs, la maison familiale occupée aujourd'hui par d'autres biotois, existe encore et s'appelle toujours « Le Mas des Olympiades » en référence au parcours prestigieux des sœurs Goitschel.

Les deux sœurs Goitschel, faut-il le rappeler grandes championnes du ski mondial dans les années 60, viennent de publier leur autobiographie avec la collaboration d'Henri Charpentier. Le 19 décembre dernier Marielle était présente à Biot pour une séance de dédicaces.

« Je suis ravi de vous retrouver à Biot, c'est un retour aux sources ». C'est en toute convivialité que notre maire a accueilli Marielle Goitschel. Il faut en effet préciser, que la famille Goitschel a vécu à Biot au quartier de la Vallée Verte de 1966 à 1982.

Marielle a donc retrouvé Biot et la Côte d'Azur avec beaucoup de nostalgie positive évoquant ses footings le long de la Brague, ses parties de Volley-Ball au bord de la mer, ses échappées sur les pistes d'Isola, Auron ou Gréolières.

Après ces longues années d'absence, elle qui vit aujourd'hui en Corse, trouve que notre commune a su préserver ses racines, son histoire et un cadre de vie privilégié.

Lorsqu'on l'interroge sur les qualités essentielles pour devenir sportif

de haut niveau et décrocher des médailles aux Jeux Olympiques, la championne fait référence à la ténacité au courage et à la volonté. Des valeurs qui l'ont sans aucun doute porté au plus haut niveau du ski mondial et qui aujourd'hui font sa force et son enthousiasme.

Véritables légendes du ski alpin les indissociables sœurs, ont donc travaillé ensemble dans la plus grande complicité pour rédiger leur autobiographie. Une histoire simple, qui pour Marielle Goitschel est aussi un exemple à destination des jeunes générations : « pour réussir et être champion il faut travailler, travailler et encore travailler » insiste-t-elle.

C'est avec le même engagement personnel que Marielle soutient aujourd'hui, la candidature de Nice aux Jeux Olympiques de 2018 : « nous avons les moyens de gagner. Pour réussir la volonté ne manque pas... ».

Nous en saurons plus sur le parcours de la candidature de Nice aux JO en mars prochain...

## CLUB RANDO : RANDONNÉE AU MONT DESTOURBES

“ La météo exécrable de ces derniers temps, nous a bloquée pour nos sorties dominicales. 2 sorties ont été possibles, une du côté de Tourettes sur Loup, au Puit de Naouries, la 2<sup>ème</sup> nous a conduit à Castellane, à la mon-

tagne de Tourbes (823m). Nous avons pu admirer la vue magnifique sur le village, la vallée du Verdon, le lac et le barrage de Castillon. Prochaines randos l'année prochaine. Bonne année à tous.

PS : un week-end de marche aux cinq terres en Italie est organisé le 8, 9, 10 mai, quelques places sont encore disponibles

RENSEIGNEMENTS :  
Tél. 04 93 74 32 64  
Biot.Rando@free.fr



## MA COIFFEUSE EST UNE CHAMPIONNE !

« Ne croyez pas que Brigitte Mercier n'est que la coiffeuse blonde de Biot...; sous son sourire et sa gentillesse, elle cache beaucoup de détermination et des muscles d'acier....En effet, son premier Marathon en 4 heures 31 minutes, « elle l'a rêvé et elle l'a fait ».

« Yes we can » m'avait-elle dit dans le salon de Daniel B où elle n'exerce qu'en fin de semaine. Le reste du temps, vous pouvez la voir s'entraîner dans le parc de Vaugrenier, sur la route du bord de mer entre la Siesta et Marina Baie des Anges, ou entretenir sa forme au Centre

Culturel trois fois par semaine. Belle performance, Brigitte, et bon courage pour l'an prochain.



## REMISE DE GRADE AU CLUB D'AÏKIDO DU DOJO MUNICIPAL DE BIOT



des 13 et 14 décembre derniers a été dirigé par J.M. Staub, 6ème Dan ATDA, professeur du Dojo de Meximieux (69).

Tout au long de l'année les cours se déroulent le lundi, le mercredi et le vendredi au Dojo municipal de Biot. Cette activité à la portée de tous, permet une meilleure gestion des conflits, de la violence et de l'agressivité. La recherche d'harmonie, d'échange et de respect vous donne accès à une qualité de vie en luttant contre le stress quotidien.

« Au-delà d'une discipline martiale l'aïkido est un véritable art de vivre. Le club Keiko Ryu Aïkiken de Biot existe depuis 1998 et compte 28 membres. On y enseigne l'aïkido traditionnel basé sur le développement physique, mental et relationnel de l'individu.

Lors du stage qui a eu lieu le 16 novembre dernier au Dojo municipal, une quarantaine de participants sont venus de toute la Côte. Ce stage dirigé par Bernard Guichard - 6ème Dan ATDA fut l'occasion d'une remise de grade. Quatorze

élèves furent récompensés et reçurent leur ceinture noire (Shodan) sous les bravos d'une foule enthousiaste. Neuf élèves de Biot en faisaient partie : Eric Auffret, Charles Azoula, Patrick Chenel, Gilles Exiga, Erick Giogli, Vanessa Filipecki, Yann Lapijover, Stéphane Moualek et Mustapha Talbi. Les participants rejoints par leur famille furent conviés à un repas qui se déroula joyeusement sous un soleil automnal radieux. Le club biotois organise régulièrement des stages nationaux et internationaux, celui

### INFOS PRATIQUES :

Dojo municipal de Biot  
- route des Dolines  
Lundi : 12h15 - 13h45  
Mercredi : 20h00 - 22h00  
Vendredi : 18h30 - 20h00  
Eric : 06 64 95 10 10  
e.auffret@laposte.net  
Evelyne : 06 71 72 16 30  
ackereve@yahoo.fr



## EN 2009, LIBÉREZ-VOUS EN DANSANT !

« Parmi les bonnes résolutions du début de cette année, pensez à vous inscrire à un cours de danse !

Tournée vers le bien-être, l'équilibre et la grâce, la danse classique revient en force. À Biot, nous avons la chance d'avoir un excellent cours pour adultes. Monik Hiltz, le professeur, dispense des cours pour tous les niveaux et tous les âges où la danse rime avec rire et plaisir. En quelques semaines,

vous pourrez constater des victoires personnelles extraordinaires. Monik Hiltz et les membres du bureau de l'association de danse Terpsichore remercient la municipalité de permettre aux biotoises de pouvoir pratiquer la danse classique dans une salle agréable à des tarifs très compétitifs. Excellente année 2009 à Monsieur le Maire et à l'Équipe Municipale de Biot !

### POUR TOUT RENSEIGNEMENT ET INSCRIPTION :

Contactez Monik Hiltz au :  
06 20 91 47 91 ou  
la Présidente de l'association  
Geneviève Mourard au :  
06 15 35 60 26



## UNE CHAMPIONNE DANS LE BERCEAU DES JEUNES GOLFEURS BIOTOIS

« C'est en vue de sa préparation au Championnat du monde qui se déroulera en Floride, au sein du prestigieux golf club du Doral Resort, que la jeune espoir française Émilie Alonso est venue s'entraîner quelques heures au sein de l'académie de golf biotoise. Cette jeune femme classée parmi les meilleures joueuses de l'hexagone affiche de nombreuses victoires.

Déjà auréolée en 2008 du titre de vice championne de France, et championne d'Europe par équipe, la varoise a encore récemment étoffé son palmarès en gagnant la "Todd Cup" des moins de 17 ans lors du "British Girl" en Écosse, et le "Master" féminin de Toulouse. Lors de sa visite à l'école de golf biotoise, Jean-Marc Autiero, professionnel du site, a apprécié sa remarquable présence et sa

collaboration amicale, ce fut l'occasion de familiariser les jeunes enfants biotois à la méthode d'entraînement de la championne qui assumait avec talent ce jour-là, son statut de modèle exemplaire sous le regard attentif de tous les enfants présents.

C'est avec une infinie gentillesse que cette dernière s'est dévouée à prodiguer quelques précieux conseils à ses jeunes émules totalement fascinés par la prestance d'Émilie, et cette passionnante séance s'est terminée par une sympathique cascade de dédicaces...!

Émilie s'est déclarée enchantée de sa venue à l'école de golf de Biot, et selon ses propos, elle fut ravie d'avoir pu s'entraîner, en cette saison automnale, sur un green dont la qualité de roulement

s'apparente aux normes du circuit européen.

Pour clôturer avec de sincères vœux d'encouragement ce bel après-midi de sportivité, Jean-Marc Autiero a convié la jeune championne à revenir prochainement à Biot, après une traversée de l'Atlantique couronnée du très convoité Trophée de la World Cup..... c'est là toute la réussite souhaitée à Émilie... !



## BOULE AMICALE BIOTOISE

« Dernier épisode des Championnats du club : le concours « Tête à Tête ».

Dominique GUARINO l'a emporté devant Jean-Lou BALLATORE, le champion 2007. La consolante est revenue à Edmond GHIGLIONE.

Novembre a été le mois des concours de Noël. Plus de 135 membres y ont participé. Ils ont été récompensés de leur assiduité aux concours du samedi durant toute l'année par un magnifique panier.

Décembre a vu également le concours « Téléthon » organisé dans le cadre des activités mises en place dans le village et qui a permis de récolter 300 € au profit de cette initiative solidaire.

Janvier débutera par l'Assemblée Générale du Club. Elle se tiendra le 10 janvier à 18h30, salle des Associations et sera suivie, comme d'habitude, d'une dégustation de galette des Rois.

La Boule Amicale honorée par la Fédération :

En effet, pour les services qu'ils ont rendus à la cause de la pétanque, Francis GUILLI, qui a été président durant 18 ans, a reçu la médaille. Son épouse, Providence, actuelle vice-présidente a également été décorée de la médaille de bronze.

Claude HURBAIN  
Pour la Boule Amicale Biotoise



## UNION SPORTIVE SOPHIA BASKET

« Samedi 10 Janvier 2009 à 20h30 aura lieu la présentation de toutes les équipes de l'USSB lors du match de notre équipe phare, l'équipe senior féminine région qui jouera contre La Seyne au lycée régional de Valbonne.

A cette occasion, toutes les équipes défilent en tenue et des concours seront organisés. Le club vous proposera également des boissons, des sandwiches, des pizzas et quiches maison sur le stand de la buvette.

Alors venez nombreux encourager les équipes et passer une soirée club !

Site internet : [sophiabasket.com](http://sophiabasket.com)  
Tél. : 04 93 65 39 28



## NOUVEAU À BIOT

### CRÉATION DE L'ASSOCIATION « CITOYENNETÉ ACTIVE »

L'association "Citoyenneté active" a été créée le 18 juin 2008 et ses statuts déposés en préfecture le 3 octobre 2008.

Son objet est de "Rassembler, informer, former et mobiliser les Biotois qui veulent agir pour l'intérêt commun en partageant et défendant les valeurs :  
- de citoyenneté dynamique, responsable et vigilante au-delà des appartenances

politiques,  
- de solidarité entre générations,  
- de développement maîtrisé, harmonieux et durable,  
- de tolérance et de respect de tous,  
- de transparence et de libre expression.

POUR NOUS CONTACTER,  
adhérer, ou simplement en savoir plus sur notre association,

- rendez-vous notre site internet [www.citoyennete-active.net](http://www.citoyennete-active.net),  
- écrivez-nous à [contact@citoyennete-active.net](mailto:contact@citoyennete-active.net) ou à notre adresse postale : Citoyenneté active - BP36 - 06410 BIOT

Bernard Picciocchi  
Président de l'association  
Citoyenneté active

### NOUVELLE ASSOCIATION À BIOT «LE THÉÂTRE ASTROLOGIQUE, « LUMIÈRES D'ETOILES », BÉA LUGOSI»

Association loi 1901 parue au Journal Officiel du 11 octobre 2008

Nous sommes poussières d'étoiles, a dit Hubert Reeves, mais nous pouvons devenir Etoiles, capables d'éclairer notre propre vie et celle des autres. Les Lumières d'Etoiles, c'est vous. Le Théâtre Astrologique© est pour vous un espace de vie riche en couleurs, offert comme une passerelle nouvelle, un pont pour avancer et se révéler tous ensemble plus créatifs et inventifs que jamais.

Cette nouvelle association biotoise, qui a vu le jour en octobre 2008, a pour objectif de développer, d'enseigner et de promouvoir une astrologie vivante, humaine et artistique, en proposant tout au long de l'année, des enseignements et animations en "Astrologie Artistique et Culturelle", sous forme de cours, stages et séminaires. Il y est proposé des études, des ateliers d'Astro-théâtre©, le jeu d'animation "les Mystères du zodiaque©", des spectacles astrologiques et des conférences. La présidence de cette association est assurée par Jémil-Jean TRIKI,

connu sous le pseudonyme de "Jean de Biot", pour être différencié des "Jean" d'autres villes où il est présent dans d'autres associations. Les astronomes du Moyen-Âge connaissaient bien l'influence du Soleil sur les saisons, celle de la Lune sur la croissance de la nature et celle des autres planètes de notre système solaire sous chacune des constellations qui agissent très différemment sur la personnalité et le caractère. Ce qui a fait du tort à cette science astronomique, ce sont les devins. Ces particularités de l'astronomie, qui étaient alors son nom, étaient enseignées dans les facultés avant que les devins ne l'exploitent. Cette projection dans le futur des forces physiques appliquées à des expressions traditionnelles de ces effets au passé et au présent, fut alors appelée astrologie. Ceci, pour y avoir intégré une logique aléatoire et subjective de vision d'avenir. À ce stade, la personnalité devenait figée, le libre arbitre enchaîné, et l'espoir vain.

L'Astrologie Artistique et Culturelle s'arrête au présent et le libre arbitre, informé des potentiels, agit pour ce qui est à venir. Le Théâtre Astrologique© est aussi Artistique et Culturel, car nous y organisons beaucoup de choses. Un atelier de démonstration s'est déroulé au CCAS de Biot au mois d'octobre, où il a séduit. Certaines personnes ont découvert avec stupéfaction combien elles pouvaient encore faire de choses merveilleuses, en se libérant des chaînes émotionnelles. Un bon conseil issu de cette astrologie est de ne pas se retenir de s'exprimer, de faire ce dont on aurait envie et de vivre avec plaisir.

RENSEIGNEMENTS INFORMATIONS ET PERMANENCE TÉLÉPHONIQUE  
Tél. 04.93.65.65.12  
E-mail : [jeandebiot@orange.fr](mailto:jeandebiot@orange.fr)

### LES MYSTÈRES DU ZODIAQUE Miss Béa Lugosi

Un Voyage d'exploration et un parcours initiatique dans les douze royaumes, au centre d'une constellation zodiacale et d'une légende dont vous êtes le héros. Le jeu « Les Mystères du Zodiaque© » vous propose de traverser votre constellation.

Dans ces temps d'urgence et de mutation, mieux vaut s'avancer aux portes de nos élans créateurs afin d'y déployer toutes nos forces émergentes. Puissions-nous par nos talents multiples nous révéler ensemble plus riches et co-créatifs que jamais.

INFORMATIONS, INSCRIPTIONS ET RÉSERVATIONS :  
[Beatrice.triki@wanadoo.fr](mailto:Beatrice.triki@wanadoo.fr)

# INFOS PRATIQUES

## PAROISSE DE BIOT



• Permanences d'accueil à la Maison Paroissiale (Presbytère) de Biot (baptêmes, mariages), place de l'église, chaque mercredi de 15h à 19h. Tél : 04 93 65 00 85.

Pour les mariages et baptêmes en 2009, prendre contact dès maintenant avec la Paroisse.

- **Messes à Biot** : le samedi à 18h. En semaine: chaque mercredi à 12h15.
- **Mercredi 14 janvier** : après la messe de 12h15: le repas de début de mois à la Maison Paroissiale sera suivi d'une Galette des Rois.
- **Vendredi 16 janvier** : une rencontre de préparation au mariage aura lieu à 19h30 au Centre Pastoral Paul VI (Sophia Antipolis). Prendre contact auparavant à la Maison Paroissiale de Biot les mercredis de 15h à 19h (04 93 65 00 85)
- **Cyberpresbytère** : permanences le mercredi de 17h à 19h, ou sur rendez-vous à la Maison Paroissiale (04 93 65 00 85).
- **Une bibliothèque** : prêt gratuit de livres religieux ouvre ses portes à la Maison Paroissiale, le mardi matin, le mercredi et le samedi avant et après la messe.

## PETITES ANNONCES

### ACHATS/VENTES

- A vendre 2 platines Numark TT 1610 + table de mixage Dune DJ Mixer 3 voies. Très peu servi. 150 Euros. Tel 06 26 63 19 82
- A vendre, pour chauffage d'appoint, 2 poêles à pétrole état neuf, très très peu servi pour inadapation. Marque Zibro, Tectro SRE 713 puissance de 1900 watt pour un volume de pièce de 120 m<sup>3</sup> ou 48 m<sup>2</sup>, prix neuf 170 € cédé à 140 €. Allumage électronique, pas d'odeur avec pétrole standard, programmeur, minuteur, régulateur thermique, sécurité enfant et de niveau. Tél. 04 93 65 65 12

curité enfant et de niveau.  
Tél. 04 93 65 65 12

- Vends salle à manger provençale louis XV (table, chaises, deux buffets). Très bon état 1000 euros. Tél. : 04 93 65 05 52 - 06 23 51 13 90
- Vends lit 90X190 avec sommier à lattes 50€, antennes rateau, parabolique et caravane 10€ pièce, tringle à rideaux bois 2,6m toute équipée 6€, couettes pour lits 90X190 10€ pièce, panier à linge osier 10€ pantalons et blousons de ski 16 ans quasi neufs 15€ pièce, TOUT TBE, 0631375427

- Vends orgue Bontampie sur pieds avec notice : 30€. Belle et grande table artisanale en fer forgé sans plateau, céramique à refaire : 90€. Grande volière ronde oiseau à repeindre : 30€ Petit poêle à bois émaillé Mirus : 50€. Belle table ronde 5 pieds avec rallonge et 4 chaises : 350€  
Tel : 04 93 65 13 49

## CARNET

### NAISSANCES

- MARTEL Margaux, Sandra, Natacha**  
14 octobre 2008
- BEN HOUIDI Zaïd**  
8 novembre 2008
- KIPPOLA Chiara, Jasmine**  
11 novembre 2008

**GHAFFAR Musa**  
13 novembre 2008

**GIORDANENGO Loane, Eléanore, Josiane**  
17 novembre 2008

**GUILLOU Chloé**  
23 novembre 2008

### DÉCÈS

**Léon MOUGEL**  
décédé le 9/11/2008

**Dominique PAPALIA**  
décédé le 29/11/2008

**Agnès Lucie BORGHI veuve PAVAN**  
décédée le 3/12/2008

## NUMÉROS UTILES

### MAIRIE DE BIOT

■ **STANDARD**  
04 92 91 55 80  
Fax : 04 93 65 18 09  
du lundi au vendredi  
8h30 à 12h30 - 13h30 à 17h

### DIRECTION GÉNÉRALE DES SERVICES

04 92 91 55 90  
04 92 91 55 91  
du lundi au vendredi  
8h30 à 12h30 - 13h30 à 17h  
dgs@biot.fr

### RESSOURCES HUMAINES

04 92 91 55 84/85/86  
du lundi au vendredi  
8h30 à 12h30 - 13h30 à 17h  
drh@biot.fr

### CABINET DU MAIRE

04 92 91 55 87  
du lundi au vendredi  
8h30 à 12h30 - 13h30 à 17h  
cabinet-maire@biot.fr

### FINANCES

04 92 91 55 94  
du lundi au vendredi  
8h30 à 12h30 - 13h30 à 18h  
finances@biot.fr

### CCAS

04 92 91 59 70  
ccas@biot.fr

### LOGEMENT EMPLOI

04 92 91 59 75  
vie-sociale@biot.fr

### MISSION LOCALE

04 92 91 79 74

### AVIE

04 93 65 29 88

### ASSISTANTE SOCIALE

04 92 91 59 79

### PETITE ENFANCE

04 92 91 59 80  
petiteenfance@biot.fr

### COMMUNICATION

04 92 91 55 74  
infos@biot.fr

### JEUNESSE ET SPORT

04 92 91 22 62  
ctl@biot.fr

### ESPACE DES ARTS

04 93 65 07 02  
Fax : 04 93 65 73 77  
Lundi de 14h à 18h  
Mardi, jeudi, vendredi de 14h à 20h  
Mercredi de 9h à 20h  
Samedi de 9h30 à 16h30  
Fermé pendant les vacances scolaires  
eac@biot.fr

### CULTURE ET EVENEMENTIEL

04 93 65 78 08  
culture@biot.fr

### BIBLIOTHÈQUE G.SAND

04 93 65 57 99 (tél et fax)  
Mardi : 9h30 à 12h - 15h à 18h30  
Mercredi : 9h30 à 18h  
Samedi : 9h30 à 12h - 14h à 18h  
bibliotheques@biot.fr

### BIBLIOTHÈQUE SAINT-EXUPÉRY

04 93 65 24 54  
Mardi, jeudi, vendredi : 16h30 à 18h30  
Mercredi : 9h30 à 18h30  
Samedi : 9h30 à 12h30  
bibliotheques@biot.fr

### ESPACE MULTIMÉDIA

04 93 74 58 69  
espacemultimedia@biot.fr

### POLICE MUNICIPALE

04 93 65 06 66  
Fax : 04 93 65 01 12  
police-municipale@biot.fr

### GENDARMERIE

04 93 65 22 40

### SERVICE ACCUEIL DES HABITANTS ET VIE CIVILE

du lundi au vendredi  
de 8h30 à 12h30 - 13h30 à 17h  
04 92 91 55 81  
etat-civil@biot.fr

### OFFICE DE TOURISME

04 93 65 78 00  
04 93 65 78 04  
tourisme@biot.fr

### FISAC

04 93 65 78 09  
Fax : 04 93 65 18 09  
du lundi au vendredi  
9h à 12h - 14h à 18h  
fisac@biot.fr

### SERVICES TECHNIQUES

04 93 65 12 21  
techniques@biot.fr

### URBANISME

04 93 65 78 89  
urbanisme@biot.fr

### AFFAIRES SCOLAIRES

04 92 91 52 11  
du lundi au vendredi  
8h30 à 12h30 - 13h30 à 17h  
pole-education@biot.fr

### INSCRIPTIONS SCOLAIRES

04 92 91 52 17

### SERVICE DES SPORTS

04 92 91 52 11  
sports@biot.fr

### RÉGIE DES CANTINES

04 92 91 52 12  
04 92 91 52 13

### CLSH Olivari

04 92 38 07 60  
Fax : 04 92 38 17 19

### ÉCOLES, COLLÈGES ET LYCÉES

**École Olivari**  
Maternelle : 04 92 38 17 16  
Primaire : 04 92 38 17 17

**École Saint-Roch**  
Maternelle : 04 93 65 05 88  
Primaire : 04 93 65 05 82

**École Moulin Neuf**  
Maternelle : 04 93 65 53 24  
Primaire : 04 93 65 53 23

**École Langevin**  
04 93 65 12 81

**Collège de l'Eganaude**  
04 97 23 42 20

**Collège Niki de Saint Phalle**  
04 92 91 51 30

**Centre International de Valbonne**  
04.92.96.52.00

**Lycée de Valbonne Sophia Antipolis**  
04 97 97 33 00

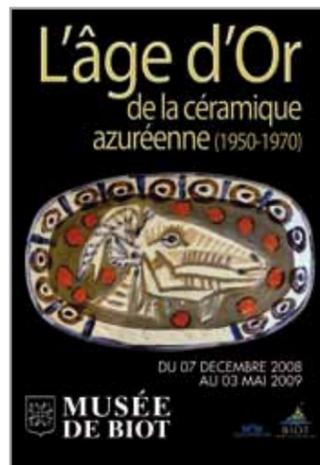
### SAPEURS POMPIERS

Urgences 18  
Incendie, Accident 04 93 65 17 18  
Fax : 04 93 65 02 24

### URGENCES MÉDICALES 15

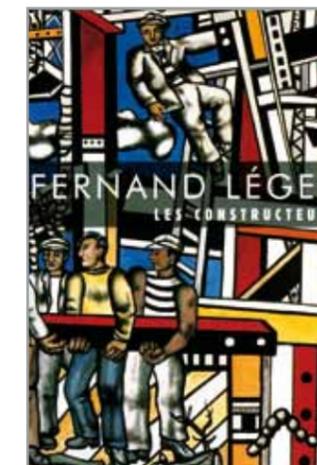
■ **LA POSTE**  
04 93 65 11 49

# AGENDA



- Lundi 5 janvier** Rencontre autour des jeux de société, CCAS, 14h
- Jeudi 8 janvier** Thé dansant de l'Epiphanie, CCAS, 14h
- Vendredi 9 janvier** Présentation des vœux de Monsieur le Maire et de l'ensemble du Conseil Municipal à la population, école Saint-Roch, 18h30
- Samedi 10 janvier** Finissage du Calendrier des Enfants, place de l'Eglise, 16h  
Assemblée générale de la Boule Amicale Biotoise, salle des Associations, 18h30
- Mercredi 14 janvier** Comité des Jeunes et des Enfants, salle des Associations de 17h à 19h

- Samedi 17 janvier** Assemblée générale d'Arezzo, salle des Associations, 13h30
- Dimanche 18 janvier** Galette des Rois de la Croix-Rouge, salle des Associations de 15h à 18h
- Vendredi 23 janvier** Assemblée générale du Vélo Sprint Biotois, salle des Associations, 19h30
- Jeudi 29 janvier** Conseil Municipal, salle des Associations, 19h30
- Dimanche 8 février** Fête du mimosa, dans le village, de 11h à 16h
- Samedi 14 février** Carnaval « Le Grand Tintinmarre », quartier Saint-Philippe, après-midi



# BLOC-NOTES

- Jusqu'au 30 avril 2009** : Exposition « *L'Age d'Or de la Céramique Azuréenne 1950-1970* », Musée d'Histoire et de Céramique Biotaises.
- Jusqu'au 15 janvier 2009** : Exposition organisée par la MAMAB « *Les créateurs de Biot* », à l'Office de Tourisme
- Jusqu'au 1<sup>er</sup> février 2009** : Exposition « *Fernand Léger, Les Constructeurs* », Musée National Fernand Léger.

- Tous les lundis** De 14h à 17h, permanence du conciliateur, de justice en mairie sur rdv
- Tous les mardis** De 8h à 13h, marché hebdomadaire, Biot Village
- Tous les mercredis** De 13h30 à 16h, permanence de la sécurité sociale, en mairie
- Tous les jeudis** A 15h, visite commentée gratuite du village par l'Office de Tourisme
- Le 3<sup>e</sup> lundi** Permanence de l'ADIL 06 (Agence départementale pour l'Information sur le Logement des Alpes-Maritimes) au pôle Action sociale, de 13h30 à 16h

# BIOT

# MEILLEURS VŒUX 2009

Jean-Pierre Dermit, Maire de Biot,  
et le Conseil Municipal  
vous souhaitent une belle et heureuse année 2009.



VILLE DE BIOT

